

## التوصية 2 ITU-R SM.1538-2

**المعلمات التقنية والتشغيلية لأجهزة الاتصال الراديوية  
قصيرة المدى واحتياجاتها من الترددات**

(المسألة 213/1)

(2006-2003-2001)

**مجال التطبيق**

تم تحديث المعلومات المتصلة بالأجهزة قصيرة المدى (SRD) وتعريفها وخصائصها و نطاقات تردداتها الموصى بها حسب الاقتضاء.

إن جمعية الاتصالات الراديوية في الاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

- أ) أن الطلب على أجهزة الاتصال الراديوية قصيرة المدى واستعمالها يتزايدان باستمرار لأغراض التطبيقات العديدة في كل أنحاء العالم؛
- ب) أن القدرة التشغيلية لهذه الأجهزة ضعيفة نسبياً؛
- ج) أن المعلمات الراديوية لهذه الأجهزة تتغير بتغيير مواصفات التشغيل؛
- د) أن هذه الأجهزة تعتبر بشكل عام غير قادرة على طلب الحماية من خدمات الاتصال الراديوي الأخرى، غير أن بعض البلدان حددت بعض الحالات الخاصة وقدمت لها الحماية بسبب طبيعة التطبيق؛
- ه) أن تطبيق اللوائح المتعلقة بأجهزة الاتصال الراديوية قصيرة المدى يقع على عاتق الإدارات الوطنية؛
- و) أنه ينبغي تبسيط أساليب التطبيق على الصعيد الوطني إلى أبعد حد ممكн بغية تقليل التقييدات المفروضة على الإدارات ومستعملـي أجهزة الاتصال الراديوـي للمدى القصير إلى أقل حد؛
- ز) أن أجهزة الاتصال الراديوـيـ قصـيرـةـ المـدىـ تستـعملـ بـسـبـبـ طـبـيـعـتـهاـ فـيـ الـعـالـمـ أـجـمـعـ إـمـاـ بـطـرـيـقـةـ مـسـتـقـلـةـ وـإـمـاـ ضـمـنـ إـطـارـ آـنـظـمـةـ آـخـرـيـ وـأـهـاـ غالـبـاـ ماـ تـنـقـلـ مـنـ بلدـ إـلـىـ آـخـرـ وـتـسـتـعملـ فـيـ بلدـانـ مـخـتـلـفـةـ؛
- ح) أن بعض الاتفاـقـاتـ أـبـرـمـتـ بـهـدـفـ الـاعـتـرـافـ الـمـبـادـلـ بـمـخـبـرـاتـ الـقـيـاسـ الـمـرـخـصـ لـهـاـ وـالـيـ تـدـيرـهـاـ إـلـادـارـاتـ،ـ

**توصي**

- 1 باستعمال المعلمات التقنية والتشغيلية والاحتياجات من التردد الواردة في الملحقين 1 و 2 على سيل الإرشادات الخاصة لأجهزة الاتصال الراديوـيـ قصـيرـةـ المـدىـ؛
- 2 بعدم تقليلـصـ استـعمـالـ هـذـهـ الأـجـهـزـةـ أـكـثـرـ مـنـ لـزـومـ وـإـحـضـاعـهـاـ لـإـجـرـاءـاتـ الـتـرـخـيـصـ وـالـتـحـقـقـ الـمـعـرـفـ بـهـاـ.

## الملاحق 1

### مقدمة 1

تضم هذه التوصية معلومات عامة تقنية وغير تقنية تتعلق بأجهزة الاتصال الراديوية قصيرة المدى، وتشمل أيضاً طرائق معروفة على نطاق واسع تتعلق بإدارة هذه الأجهزة على الصعيد الوطني. وينبغي عند استعمال هذه التوصية ملاحظة أنها تقدم وجهات النظر الأكثر قبولاً ولكن المعلومات الواردة ليست جميعها مقبولة في جميع البلدان.

ينبغي أيضاً ملاحظة أن بنية استعمال الاتصالات الراديوية ليست ساكنة بل أنها تتطور باستمرار لعكس التغيرات الكثيرة الحاصلة في بيئة الاتصالات الراديوية ولا سيما في مجال التقنيات. وينبغي أن تعكس المعلومات الراديوية هذه التغيرات، أما وجهات النظر المعبّر عنها في هذه التوصية فستكون موضوع مراجعة دورية.

وفضلاً عن ذلك، ما زالت جميع الإدارات تقريباً تتبع التنظيمات الوطنية. لذا يستحسن بالنسبة إلى الذين يريدون أن يطوروا أو يصنعوا أجهزة اتصال راديوية قصيرة المدى تستند إلى هذه التوصية، أن يتصلوا بالإدارة الوطنية المختصة للتحقق من صلاحية تطبيق الوضع المقدم هنا.

وستعمل أجهزة الاتصال الراديوية القصيرة المدى عملياً في كل مكان. وعلى سبيل المثال: أنظمة جمع المعطيات بالتعرف الذاتي أو إدارة الموجودات في المستودعات، وأنظمة البيع والحاوسبيات، وأجهزة مراقبة الأطفال، وفتح أبواب المراقب والأنظمة الراديوية للأمان أو لقياس المعطيات عن بعد للاستعمال الشخصي، وأنظمة فتح السيارات دون مفتاح، ومئات الأنواع الأخرى من التجهيزات الإلكترونية الشائعة التي تقوم على مرسلات من نمط التشغيل هذا. وأينما كنا، غالباً ما يوجد إلى جانبنا غرض يستخدم مرسلات اتصالات راديوية قصيرة المدى.

وتعمل أجهزة الراديو قصيرة المدى في ترددات مختلفة. فهي تستعمل هذه الترددات بالتقاسم مع غيرها من التطبيقات ومن الممنوع بشكل عام أن تسبب تداخلات ضارة بهذه التطبيقات. وإذا ما سبب جهاز اتصال راديوي قصير تدخلاً في نظام اتصال راديوي مخصص له حتى ولو كان الجهاز يتقييد بجميع المعايير التقنية والترخيصات المطلوبة بموجب التنظيمات الوطنية، فإن مستعمله ملزم بالتوقف عن استعماله إلى أن يجد حلّاً لمشكلة التداخل على الأقل.

غير أن بعض الإدارات الوطنية قادرة على إقامة خدمات اتصال راديوي تستعمل أجهزة اتصال راديوية قصيرة المدى تصل أهميتها بالنسبة إلى الجمهور العريض درجة يلزم عندها تأمين الحماية من التداخل الضار لهذه الأجهزة. ولهذا الغرض يمكن العمل على توفيرها بصفة ثانوية. وأحد الأمثلة لهذا النوع من الأجهزة هو جهاز اتصال مع أجهزة طبية مزروعة تعمل بقدرة بالغة الضآلة.

### تعريف أجهزة الاتصال الراديوية قصيرة المدى 2

يدل مصطلح أجهزة الاتصال الراديوية قصيرة المدى في إطار هذه التوصية على المرسلات الراديوية التي توفر اتصالات وحيدة الاتجاه أو ثنائية الاتجاه والتي يكون احتمال تسببها للتداخلات في تجهيزات راديوية أخرى ضئيلاً.

وهذه الأجهزة عموماً مسومة شريطة لا تسبب تدخلاً ولا تطلب حماية من التداخل.

وستعمل أجهزة الاتصال الراديوية قصيرة المدى هوائيات مدمجة متخصصة أو خارجية. ويمكن السماح بجميع أنماط التشكيل وترتيب القنوات شريطة تقديرها بالمعايير أو التنظيمات الوطنية المطبقة.

وبإمكان تطبيق شروط بسيطة للحصول على الرخص (رخص عامة أو تعينات عامة للتردد وحتى الإعفاء من الرخصة)، إلا أنه يستحسن الحصول على معلومات عن الشروط التنظيمية السائدة في السوق واستعمال تجهيزات اتصال الراديوية قصيرة المدى بالاتصال مع كل من الإدارات الوطنية المعنية.

التطبيقات المختلفة التي توفرها هذه الأجهزة كثيرة لا مجال هنا لوصفها بإسهاب، ونكتفي ببعض الفئات التالية منها:

### 1.3 التحكم عن بعد

استعمال الاتصالات الراديوية لإرسال إشارات تتيح إطلاق أو تعديل أو إلغاء وظائف جهاز ما عن بعد.

### 2.3 القياس عن بعد

استعمال الاتصالات الراديوية للإشارة إلى معطيات ما عن بعد أو تسجيلها.

### 3.3 تطبيقات صوتية وفيديوية

فيما يتعلّق بأجهزة الاتصال الراديوي قصيرة المدى، تضم التطبيقات الصوتية أجهزة walkie-talkie، وأجهزة مراقبة الأطفال وغيرها من التطبيقات المشابهة. وتستبعد أجهزة النطاق العام وتجهيزات الاتصالات الراديوية المتنقلة الخاصة (PMR 446).

وفيما يتعلّق بالتطبيقات الفيديوية فهناك الكاميرات دون شرط لاستعمال الفردي التي تستعمل خاصة لأغراض المراقبة.

### 4.3 أجهزة البحث عن ضحايا انحراف الثلوج

هذه الأجهزة هي أنظمة تحديد موقع راديوية تفيد في البحث عن ضحايا الانحراف الثلجي بهدف إنقاذهن.

### 5.3 الشبكات المحلية الراديوية (RLAN) عريضة النطاق

صممت الشبكات RLAN لتحل محل الكابلات المادية التي تصل شبكات المعطيات داخل نفس البناء متاحة بذلك جعل التركيب أكثر مرونة ولربما أكثر اقتصادية وكذلك إعادة التشكيل واستعمال مثل هذه الشبكات في المنشآت والصناعات.

غالباً ما تستخدم هذه الأنظمة التشكيل مع تمديد الطيف أو تقنيات أخرى لإرسال بالإطناط (مثلاً تصحيح الخطأ) التي تسمح لها بأداء جيد في بيئة راديوية كثيرة الضوضاء ويمكن الحصول على انتشار جيد داخل نفس البناء في النطاقات الدنيا من الترددات الصفرية أو في نطاقات الموجات الديسمنترية ولكن الأنظمة بمعدل ثبات ضعيف ( يصل إلى 1 Mbit/s ) محدودة بسبب تيسير الترددات.

ومن أجل تأمين المواءمة مع التطبيقات الراديوية الأخرى في النطاق 5 GHz هناك عدد من القيود ومن الوظائف الإلزامية المطلوبة. وتقوم حالياً بجان الدراسات التابعة للاتصالات الراديوية بدراسات أخرى للشبكات RLAN و HIPERLAN.

### 6.3 تطبيقات للسكك الحديدية

تنصي التطبيقات المصممة خصيصاً للسكك الحديدية ضمن الفئات الثلاث، التالية:

#### 1.6.3 التعرف الآليّ لهوية العربة (AVI)

يستخدم النظام AVI إرسال معطيات من مرسل مستجيب محمول في عربة ومستفهم ثابت موجود على السكة بهدف التعرف آليّاً ودون لبس لهوية العربة التي تمر. ويتيح النظام أيضاً قراءة المعطيات الأخرى المسجلة إن وجدت ويرؤمن تبادلاً ثنائياً للاتجاه للمعطيات المتغيرة.

### 2.6.3 نظام المnar

المنار نظام صمم لوصلات الإرسال المحددة محلياً بين القطاع والسككه. وإرسال المعطيات ممكّن في الاتجاهين. ويبلغ عرض المسار المادي لإرسال المعطيات 1 m وهو أقصر بكثير من طول العربة. ويثبت المستفهم تحت العربة القاطرة ويوضع المرسل المستجيب وسط السكة. ويوفر المستفهم القدرة للمرسل المستجيب.

### 3.6.3 نظام العروة

يصمّم نظام العروة لنقل المعطيات بين القطارات والسككه. وهذا النقل ممكّن في الاتجاهين. وهناك عروات قصيرة وأخرى متوسطة تتولى مهمة النقل المتقطع والنقل المتواصل. ويبلغ طول الاتصال 10 m للعروة القصيرة ويتراوح بين 500 m و 6 000 m للعروة المتوسطة. ويتعذر القيام بأي وظيفة تحديد موقع للقطاع في حالة النقل المتواصل. ويكون طول الاتصال في حالة النقل المتواصل أكبر منه في حالة النقل المتقطع ويتجاوز عادة طول الفدرة. والفردّة هي جزء من السكة لا يضم إلا قطاراً واحداً.

## 7.3 التلماتية في النقل وحركة الطرقات (RTTT)

(وتسمى أيضاً الاتصالات قصيرة المدى المتخصصة بأنظمة التحكم والمعلومات بشأن النقل (TICS).)

تعرف الأنظمة RTTT بأنها أنظمة تؤمن نقل المعطيات ما بين عربي نقل أو أكثر وكذلك ما بين عربات النقل والبنية التحتية للطرقات لمختلف أنواع التطبيقات المتصلة بالسفرىات والنقل (مثل الدفع الأوتوماتي، توجيه السير والتوجيه عند الوقوف ونظام منع التصادم وغيرها).

### 8.3 معدات كشف الحركة وتجهيزات الإنذار

مكشافات الحركة وتجهيزات الإنذار أنظمة رادارية بقدرة ضعيفة صممت للاستبدال الراديوى. وينطوي الاستبدال الراديوى على تحديد الموقع والسرعة وأو غيرها من الخصائص أو للحصول على معلومات تتعلق بهذه المعلومات بفضل خاصيات انتشار الموجات الراديوية.

### 9.3 الإنذارات

#### 1.9.3 الإنذار بشكل عام

هو استعمال الاتصالات الراديوية للدلالة على حالة إنذار في مكان ما بعيد.

#### 2.9.3 الإنذارات الاجتماعية

خدمة الإنذار الاجتماعي هي خدمة للمساعدة في حالة الطوارئ تتيح للأشخاص الإعلان عن حاجتهم للإغاثة وتلقي المعونة المناسبة. والخدمة منظمة على شكل شبكة مساعدة مؤلفة من فريق متواجد عموماً ليلاً نهاراً في مكان تستقبل فيه إشارات الإنذار والتدابير المناسبة لتوفير المساعدة المطلوبة (طلب طبيب، رجال إطفاء، إلخ.).

ويرسل الإنذار عادة عبر خط هاتفي ومرآومة اتوماتية يوفرها التجهيز الثابت (وحدة محلية) الموصول بالخط. وتنشط الوحدة المحلية من جهاز صغير راديوى محمول (مفتاح إطلاق) يحمله الشخص.

وتضمّم أنظمة الإنذار الاجتماعي عادة لتكون اعتمادية إلى أبعد حد ممكن. وفيما يخصّ الأنظمة الراديوية فإن خطر التداخل يكون محدوداً إذا حُجزت له ترددات بشكل حصري.

### 10.3 التحكم في النماذج المصغرة

لا تضم التجهيزات الراديوية للتحكم بالنماذج المصغرة إلا للتحكم بحركة النماذج المصغرة في الجو أو على الأرض أو فوق سطح الماء أو تحته.

### 11.3 التطبيقات الحية

أنظمة العروة الحية هي أنظمة اتصال تقوم على مجالات مغناطيسية وتعمل عادة بترددات راديوية قليلة الارتفاع. وتتغير التجهيزات التي تدير الأنظمة الحية من بلد لآخر. وفي بعض البلدان لا تعتبر هذه التجهيزات تجهيزات راديوية ولا توجد أي إجراءات مواعنة أو أي قيم حدية للمجال المغناطيسي. وتعتبر التجهيزات الحية في بلدان أخرى تجهيزات راديوية تحظى بمعايير وطنية مختلفة أو بأخرى دولية خاصة بالمواعنة.

وفيما يلي بعض الأمثلة للتطبيقات الحية: مثبتات السيارات، أنظمة نفاذ إلى السيارات أو مكشفات السيارات، تعرف الحيوانات، أجهزة إنذار، أنظمة إدارة الأغراض والعتاد، كشف الكلب، إدارة النفايات، إدارة الأشخاص، الوصلات الصوتية اللاسلكية، مراقبة المداخل، محسس الحواجز، أنظمة ضد السرقة بما فيها الأنظمة ضد السرقة بالحدث بالتردد الراديوي، نقل المعطيات إلى أجهزة محمولة، تصرف آتوماتي للأغراض، أنظمة تحكم لا سلكية وتسديد رسوم الطرق السريعة آتوماتياً.

### 12.3 ميكروفونات راديوية

الميكروفونات الراديوية (وتسمى أيضاً ميكروفونات لا سلكية أو ميكروفونات دون شريط) هي مرسلات صغيرة باتجاه واحد وقدرة ضعيفة (50 mW أو أقل) تصمم باليد أو توضع قرب الفم بهدف إرسال إشارات صوتية إلى مسافات قصيرة وللاستعمال الشخصي. والمستقبلات متكيفة مع استعمالات خاصة وتتراوح أبعادها من وحدات صغيرة تحمل يدوياً إلى وحدات تركب في خزائن ضمن إطار نظام متعدد القنوات.

### 13.3 أنظمة التعرف بالتردد الراديوي (RFID)

نظام RFID مخصص لنقل المعطيات في مرسلات مستحببات متكيفة تسمى عموماً الوسوم، ولاستعادة هذه المعطيات، يدوياً أو آتوماتياً حيثما يجب وعندما يجب، لتلبية احتياجات تطبيقات خاصة. والمعطيات الموجودة في الوسم كفيلة بإتاحة تعرف الغرض أثناء تصنيعه، والممتلكات أثناء عبورها، وموقع وهوية الأشخاص و/أو أمتعتهم الشخصية والعربة أو المواد أو الحيوانات وإلى غير ذلك. ويتيح إدراج معطيات إضافية توفير تطبيقات أخرى بفضل المعلومات أو التعليمات الخاصة بالأغراض والتي سرعان ما تظهر عند قراءة الوسم. غالباً ما تستعمل وسوم قراءة وكتابه على شكل قاعدة معطيات غير متراكمة للبحث أو لإدارة الممتلكات في غياب الاتصال مع الخدوم.

ويطلب النظام، إضافةً إلى الوسوم، طريقة لقراءة الوسوم واستجواها وطريقة لإيصال المعطيات إلى خدوم ما أو إلى نظام إدارة المعلومات. ويتضمن أيضاً طريقة لوضع هذه المعطيات في الوسوم وبرمحتها إن لم يكن المصعد قد فعل ذلك.

وكثيراً ما يحصل أن يتميز الهوائي بأنه جزء منفصل عن النظام RFID. وقد تبرر أهميته هذا الحذر، لكنه ينبغي اعتباره وظيفة حاضرة في القارئات كما في الوسوم، وهامةً للاتصال فيما بينها. ويشكل هوائي الوسوم جزءاً لا يتجزأ من الجهاز ولكن قد يكون هوائي القارئة أو المستفهمة مدبراً أو منفصلاً، وفي هذه الحالة ينبغي تعريفه بأنه جزء حر أساسي من النظام (انظر أيضاً الفقرة 7: مواصفات الهوائي).

### 14.3 أنظمة الاتصال في المزروعات الطبية الحية بقدرة باللغة الضالة (MICS)

تشكل المزروعات الطبية الحية بقدرة باللغة الضالة جزءاً من النظام MICS وتستعمل مع أجهزة طبية معروضة في الجسم (نظمات قلبية، مزيلات الرجفان المزروعة، نظمات أعصاب وغيرها). ويستخدم النظام MICS وحدات مرسلات

مستجبيات بال WAVES الديسمترية للاتصال الراديوسي بين جهاز خارجي يدعى مبرمج أو مراقب ومزروع طبي في جسم الإنسان أو الحيوان.

وتشتمل أنظمة الاتصال هذه بطرق مختلفة كثيرة: ضبط معلمات الأجهزة (مثل تعديل معلمات تنظيم القلب)، إرسال معلومات مسجلة (مثل مخططات القلب الكهربائية المخزنة لفترة زمنية ما أو المسجلة أثناء حادث صحي) وإرسال إشارات حيوية مراقبة بالوقت الفعلي أثناء فترات وجيزة وغير ذلك.

ولا تستخدم التجهيزات MICS إلا بإشراف طبيب أو اختصاصي طبي مسؤول حسب الأصول. وتقتصر مدة الاتصالات على الفترات الوجيزة اللازمة لاستعادة المعطيات وإعادة برمجة المزروع الطبي المؤاتي للمريض.

### 15.3 تطبيقات سمعية لا سلكية

تشمل التطبيقات المتعلقة بالأنظمة السمعية اللاسلكية: مكبرات الصوت دون شريط، السماعات الرئيسية دون شريط، سماعات دون شريط تستعمل مع أجهزة محمولة (قارئات الأقراص المترادفة، أو الكاسيتات أو الراديوهات المحمولة، سماعات دون شريط تستعمل في عربة سيارة (مثل سماعة الراديو أو الهاتف النقال)، مرقاب في الأذن للاستعمال في الحالات الموسيقية أو غيرها من العروض المشهدية.

وبينغى أن تصمم الأنظمة على نحو لا ينبع فيها إرسال موجة حاملة للتردد الراديوسي في غياب الصوت.

### 16.3 مؤشرات السوية (الرادارات) للتردد الراديوسي

تستعمل مؤشرات سوية التردد الراديوسي في العديد من القطاعات الصناعية منذ سنين كثيرة لقياس كمية المواد المختلفة وخاصة المخزنة منها في حاوية أو مستودع مغلق. وتحتم معظم القطاعات الصناعية التي تستعملها بالتحكم في العملية. وتستعمل أجهزة الاتصال الراديوسي قصيرة المدى هذه خاصة في معامل التكرير ومصانع المنتجات الكيماوية ومصانع الأدوية ومصانع الورق ومصانع المواد الغذائية ومصانع توليد الكهرباء.

وفي جميع هذه المنشآت مستودعات تخزن فيها منتجات وسيطة أو خمائية تتطلب مؤشرات قياس السوية.

كما يمكن استعمال مؤشرات السوية الرادارية لقياس سوية المياه في نهر ما (بوضعها تحت الجسور مثلاً) لأغراض جمع المعلومات أو الإنذار.

ولا تتأثر مؤشرات السوية التي تستعمل إشارة كهرومغناطيسية للتردد الراديوسي بالضغط أو بالحرارة أو بالغاز أو بتغيير ثابت العزل الكهربائي أو بتغيير الكثافة.

وتشتمل مؤشرات سوية التردد الراديوسي الأنماط التقنية التالية:

- الإشعاع النبضي؛
- موجة مستمرة مشكلة بالتردد (FMCW).
- 4 معايير تقنية/قواعد تنظيمية

يوجد عدد من المعايير لتقدير مطابقة أجهزة الاتصال الراديوسي قصيرة المدى تعدا مختلف منظمات التقييس الدولية وكذلك معايير وطنية اعترف بها على الصعيد الدولي. وتضم هذه المنظمات الدولية بالطبع المعهد الأوروبي لتقييس الاتصالات ETSI واللجنة الكهربائية الدولية (IEC) واللجنة الأوروبية للتقييس الكهربائي (CENELEC) ومنظمة التقييس الدولية (ISO)، والمخابر Association of Radio Industries and Business (ARIB) (Underwriters Laboratories Inc) UL (Federal Communication Commission) FCC والأقاليم، مما يجنب الاضطرار إلى تقويم مطابقة نفس الجهاز في كل بلد ينبعي أن يستعمل فيه (انظر أيضاً الفقرة 3.8).

## أمدية الترددات المشتركة

5

تُستعمل بعض نطاقات الترددات لأجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى في جميع أقاليم العالم. وتبيّن هذه النطاقات المشتركة في الجدول 1. ويعرض هذا الجدول جملة نطاقات التردد الأكثـر قبولاً لأجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى ولكن يجب التذكـر بأن جميع هذه النطاقات ليست متيسرة في جميع البلدان.

غير أنه يلاحظ أن أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى غير مسموحة في النطاقات الموزعة على الخدمات التالية:

- خدمة علم الفلك الراديوى؛
- الخدمة المتنقلة للطيران؛
- خدمات سلامـة الحياة البشرية بما فيها خدمة الملاحة الراديوية.

ويينبغـي أيضاً ملاحظة أن نطاقات الترددات الواردة في الرقمين 138.5 و 150.5 من لوائح الراديو، مخصصة للاستعمال في التطبيقات الصناعية والعلمية والطبية (ISM) راجع تعريف ISM في الرقم 1.15 من لوائح الراديو. وينبغـي أن تقبل أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى العاملة في هذه النطاقات التداخلات الضارة التي قد تحدثها هذه التطبيقات.

ومـا أن أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى تشغـل شريطة لا تسبـب التـداخلات وأـلا تطلب الحـماية من التـداخلات (انظر تعريف أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى في الفقرة 4)، ثم انتقاء النطاقات الموزـعة على التطبيقات ISM من جملة نطـاقات أخرى لهذه الأجهـزة.

وفي الأقاليم المختلفة، يوصـى بعدـد من نـطاقـات التـردد الأخرـى لـتطـبيـقات الـاتـصال الرـادـيوـي للمـدى القـصـير. وـتضـمـ التـذـيلـات تـفـاصـيل عن هـذه النـطـاقـات.

## الجدول 1

## أمدية الترددات شائعة الاستعمال

التطبيقات ISM في النطاقات المذكورة في الرقمين 138.5 و 150.5 (RR)	
kHz 6 795–6 765	
kHz 13 567–13 553	
kHz 27 283–26 957	
MHz 40,70–40,66	
MHz 2 483,5–2 400	
MHz 5 875–5 725	
GHz 24,25–24	
GHz 61,5–61	
GHz 123–122	
GHz 246–244	
أمدية ترددات أخرى شائعة الاستعمال	
يستعمل كثيراً لأغراض التطبيقات الخفية لـالاتصال الراديوـي قصـير المـدى	: kHz 135–9
أجهـزة تصـحيح السـمع دون شـريـط (الـرـقم 116.5 من لوـائح الرـادـيو)	: kHz 3 195–3 155
مزروـعـات طـبـية حـيـة بـقـدرـة بـالـغـة الضـائـلة، التـوـصـيـة ITU-R SA.1346	: MHz 405–402
أنـظـمة التـحـكم بالـنـقل وـالـمـلـوـعـومـات عـنـهـ، التـوـصـيـة ITU-R M.1453	: MHz 5 805–5 795
أنـظـمة التـحـكم بالـنـقل وـالـمـلـوـعـومـات عـنـهـ، التـوـصـيـة ITU-R M.1453	: MHz 5 815–5 805
أنـظـمة التـحـكم بالـنـقل وـالـمـلـوـعـومـات عـنـهـ، (ـالـرـادـارـ) التـوـصـيـة ITU-R M.1452	: GHz 77–76

## 6 القدرة المشعة أو شدة المجال المغناطيسي أو الكهربائي

تقابل حدود القدرة المشعة أو شدة المجال المغناطيسي أو الكهربائي المبينة في الجداول أدناه القيم الالازمة لتشغيل جيد لأجهزة الاتصال الراديوィ قصيرة المدى (انظر الجداول من 2 إلى 5). وحددت هذه السويات بعد دراسة دقيقة، وتتوقف على مدى التردد والتطبيق والخدمات والأنظمة المستعملة أو التي يفترض استعمالها في هذه النطاقات.

### 1.6 الدول الأعضاء في المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT)

الجدول 2

#### القدرة المشعة أو شدة المجال المغناطيسي

نطاقات التردد	السوية القصوى للقدرة المشعة أو شدة المجال المغناطيسي
kHz 1 600–148,5	m 10 dB( $\mu$ A/m) 5–
kHz 457 kHz 4 515	m 10 dB( $\mu$ A/m) 7
kHz 8 800–7 400	m 10 dB( $\mu$ A/m) 9
kHz 3 400–3 155	m 10 dB( $\mu$ A/m) 13,5
(MICS kHz 315–9)	m 10 dB( $\mu$ A/m) 30
kHz 148,5–140	m 10 dB( $\mu$ A/m) 37,7
kHz 60,250–59,750 kHz 119–70 kHz 6 795–6 765	m 10 dB( $\mu$ A/m) 42
MHz 13,567–13,553 MHz 27,283–26,957	
MHz 13,567–13,553 نظام RFID ومراقبة الأغراض الإلكترونية (EAS) لا غير	m 10 dB( $\mu$ A/m) 60
kHz 59,75–9,0 kHz 70,0–60,25 kHz 135–119	m 10 dB( $\mu$ A/m) 72 (dB/octave 3,5 kHz 30 هبوطا عند)
MHz 405–402	<sup>(1)</sup> $\mu$ W 25
kHz 174,015–173,965	<sup>(1)</sup> mW 2
MHz 870,000–869,700	<sup>(1)</sup> mW 5
MHz 27,283–26,957 MHz 40,700–40,660 MHz 138,45–138,2 MHz 434,790–433,050 MHz 865–863 MHz 868,700–868,600 MHz 869,300–869,200 MHz 2 483,5–2 400	<sup>(1)</sup> mW 10
MHz 1 800–1 795	<sup>(1)</sup> mW 20
MHz 868,600–868,000 MHz 869,200–868,700 MHz 869,700–869,650 MHz 2 483,5–2 400 MHz 5 875–5 725 MHz 9 975–9 200	<sup>(1)</sup> mW 25

(1) تقابل السويات إما قدرة مشعة فعالة (e.r.p.) (تحت 1 000 MHz) وإما قدرة مشعة متناحية مكافئة (MHz 1 000 e.r.p.)

## الجدول 3

## سوية القدرة

السوية القصوى للقدرة	نطاقات التردد
MHz 2 483,5–2 400 (لشبكات RLAN حصرًا) GHz 17,3–17,1 GHz 24,25–24,00 GHz 61,5–61,0 GHz 123–122 GHz 246–244	<sup>(1)</sup> Wm 100
MHz 5 350–5 150 (للاستعمال في الداخل حصرًا)	<sup>(1)</sup> Wm 200
MHz 869,650–869,400 MHz 2 454–2 446 (للاستعمال في تطبيقات السلك الحديدية)	<sup>(1)</sup> Wm 500
MHz 5 725–5 470	<sup>(1)</sup> W 1
MHz 5 815–5 795 (للاستعمال لبعض التطبيقات المرخص لها حصرًا)	<sup>(1)</sup> W 2
MHz 5 815–5 795 (للاستعمال لبعض التطبيقات المرخص لها حصرًا)	<sup>(1)</sup> W 8
GHz 77–76	قدرة ذروة dBm 55 قدرة متوسطة dBm 50 قدرة متوسطة <sup>(1)</sup> dBm 23,5 (رادار نبضي حصرًا)

<sup>(1)</sup> تقابل السويات إما قدرة (e.r.p.) (تحت MHz 1 000) وإما قدرة (e.i.r.p.) (فوق MHz 1 000).

## 2.6

## الحدود العامة في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا

## الجدول 4

## الحدود العامة لكل مرسل مقصود

المسافة القياس (m)	مجال كهربائي ( $\mu\text{V}/\text{m}$ )	تردد (MHz)
300	(kHz) 2 400/ $f$	0,490–0,009
30	(kHz) 24 000/ $f$	1,705–0,490
30	30	30,0–1,705
3	100	88–30
3	150	216–88
3	200	960–216
3	500	960

تردد الاستثناءات أو الاستبعادات نسبة إلى الحدود العامة في التذيل 2.

## الجدول 5

قيمة التفاوت المسموح به للمجال الكهربائي على مسافة 3 m من محطة اتصال راديوي تبث قدرة بالغة الضائلة

المجال الكهربائي (V $\mu$ /m)	نطاق التردد
500	MHz 322 $\geq f$
35	GHz 10 $\geq f >$ MHz 322
<sup>(2)</sup> , <sup>(1)</sup> $f \times 3,5$	GHz 150 $\geq f >$ GHz 10
500	$f >$ GHz 150
	(GHz) $f$ <sup>(1)</sup>
	V $\mu$ /m 500 $< f \times 3,5$ <sup>(2)</sup>

## كوريا

## 4.6

## الجدول 6

حدود المجال الكهربائي في الأجهزة ضعيفة القدرة

المجال الكهربائي على مسافة 3 m ( $\mu$ V/m)	نطاق الترددات
500 <sup>(1)</sup>	MHz 322 $\geq f$
35	GHz 10 $\geq f >$ MHz 322
<sup>(2)</sup> $f \times 3,5$ , شريطة ألا تتجاوز 500	GHz 10 $\leq f$

<sup>(1)</sup> ينبغي تطبيق عامل التعويض الخاص بالقياس في المجال القريب من  $\log 20$  (طول الموجات/(m)) على الترددات التي تقل عن 15 MHz.  
<sup>(2)</sup> تردد بالوحدات GHz.

## مواصفات الهوائي

## 7

تستعمل ثلاثة أنواع رئيسية للهوائي لأغراض مرسلات الاتصال الراديوي قصيرة المدى:

- هوائي مدمج (دون مأخذ خارجي؟)
- خصص (متوازن مع التجهيزات؟)
- خارجي (تجهيزات متوازنة دون هوائي).

وفي معظم الحالات، تزود مرسلات الاتصال الراديوي قصيرة المدى هوائيات مدمجة أو متخصصة؛ فإذا تغير هوائي المرسل يحتمل وقوع زيادة أو نقصان كبيرين في شدة الإشارة المرسلة عند وصولها. وباستثناء بعض التطبيقات الخاصة لا تستند مواصفات التردد الراديوي فقط على قدرة المخرج بل على خصائص المอائي أيضاً. فقد يتجاوز مرسل راديوي قصير المدى يتقييد بالمعايير التقنية مع هوائي مربوط بحدود القدرة المعينة إذا ما زُوّد هوائي مختلف. وقد ينتج عن ذلك مشكلة تداخل خطيرة في أنظمة الاتصال الراديوي المرخص لها (اتصالات الطوارئ، الإذاعة، مراقبة حركة الطيران وغيرها).

ومن أجل تفادي هذا النوع من التداخل، ينبغي تصميم المرسلات الراديوية قصيرة المدى على نحو يضمن عدم إمكانية استعمال نمط هوائي غير الذي صمم له خصيصاً وأجريت مواءمه من قبل المصنع على إنه يتقييد بسوية الإرسال المناسبة. وهذا يعني أن على المرسلات الراديوية قصيرة المدى أن تتحذذ هوائيات مربوطة دائماً أو قابلة للفصل ومزودة بموصّل فريد. وليس الموصّل الفريد موصلاً نظرياً معيارياً كالوصلات المتوفرة في متاجر الإلكترونيات أو الوصلات التي تستعمل عادة لأغراض توصيل راديوية. ويجوز للإدارات الوطنية تعريف مصطلح الموصّل الفريد.

وبالطبع غالباً ما يتمكن مزودو المرسلات الراديوية قصيرة المدى أن يتمكن الربائن من الاستعاضة عن هوائي مكسور. لذا يسمح للمصنعين تصميم مرسلاتكم على نحو يمكن فيه للمستعمل أن يستعيض عن هوائي مكسور بهوائي مماثل آخر.

## 8 المواقف الإدارية

### 1.8 الشهادة والتحقق

#### 1.1.8 بلدان المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT)

اعتمدت اللجنة الأوروبية للاتصالات الراديوية (ERC) عام 1994 التوصية ERC/REC 01-06 "Procedure for mutual recognition of type testing and type approval for radio equipment" (إجراءات الاعتراف المتبادل بشأن اختبارات ومواءمة التجهيزات الراديوية). وتنطبق هذه التوصية على جميع أنماط التجهيزات الراديوية وتفيد جميع المعايير الدولية التي اعتمدتها اللجنة ERC والمؤتمر CEPT كأساس لتقدير المطابقة. وغاية هذه التوصية هو إلغاء ضرورة إخضاع التجهيزات لاختبارات في كل بلد من البلدان ولكنها تتطلب ضرورة طلب تقويم المطابقة في كل بلد من بلدان المؤتمر CEPT.

"Decision mutual recognition procedures CEPT/ERC/DEC/(97)10 (قرار 10(97) DEC/ERC/CEPT) including marking of conformity assessment of radio and radio terminal equipment (قرار بشأن اعتماد المعايير المتقارنة) وضع إطار عام للتعاون بين بلدان المؤتمر CEPT في هذا المجال.

ويرمي وسم تجهيز ما إلى الدلالة على مطابقته لتوجيهات اللجنة الأوروبية (EC) ولقرارات توصيات اللجنة ERC أو للوائح الوطنية المنطبقة.

وفي جميع الحالات تقريراً يشار إلى المواقف المتعلقة بوسام التجهيزات المعتمدة الحاصلة على رخصة وبالواسطة الموضوعة على هذه التجهيزات في التشريعات الوطنية. وتتطلب الإدارات أن يُظهر هذا الوسم أو اسم الجهة الموقعة على هذا الوسم وكذلك رقم الموقعة وتاريخها أيضاً.

ومنذ 8 أبريل 2000 يخضع طرح التجهيزات الراديوية في الأسواق وحرية حركتها ووضعها بالخدمة لقواعد ناظمة في بلدان المجال الاقتصادي الأوروبي (EEA) عبر تشريع الاتحاد الأوروبي (EU) وبصورة أدق في التوجيه 1999/5/EC المتعلق بالتجهيزات الراديوية والتجهيزات المترافقية للاتصالات والاعتراف المتبادل بمطابقتها (التوجيه R&TTE).

وتطبق البلدان التي تنوي الانضمام إلى الاتحاد الأوروبي إضافة إلى بلدان المجال الاقتصادي الأوروبي التوجيه R&TTE.

ويرمي التوجيه الجديد R&TTE إلى اختصار المدة الالزمة للطرح في السوق باعتبار تجهيزات الاتصال الراديوي والاتصالات مماثلة لمعظم أنماط التجهيزات المترافقية وجميع التجهيزات الراديوية باستثناء بعض التجهيزات المذكورة في الملحق 1 سواء كانت نطاقات التردد المستعملة متقارنة أم لا. وهو يلغى ضرورة اللجوء إلى الوائح الوطنية فيما يخص الموافقة بشأن هذه الفئات من التجهيزات.

ويتوقف الحفاظ على الطيف إلى حد بعيد على السوق. ويفترض ألا يبيع المصنعون المنتوجات حيث يتعدى استعمالها، وهم ملزمون بإبلاغ المستعملين بشأن الحدود الجغرافية التي يمكن استعمال منتوجاتهم فيها. ويسمح بإعطاء ترخيص في بعض نطاقات التردد وتطبيق بعض الأحكام الخاصة بوضع بعض فئات التجهيزات. غير أنه في جميع الحالات يفترض أن يسمح بدخول منتج ما إلى السوق، وأي سلطة تريد منع هذا الدخول ملزمة بإثبات أن المنتج ضار وأنه وبالتالي غير مسموح به في البلد المعنى.

وينبغي طبعاً أن يستمر جميع المصنعين في القيد بالتنظيمات الخاصة بسلامة الكهرباء والمواءمة EMC. وينبغي ألا يصنعوا تجهيزات ينجم عنها احتطاط في الخدمة الموفرة للمستعملين الآخرين وينبغي أن تستعمل التجهيزات الراديوية الطيف استعمالاً فعالاً. وإضافة إلى ذلك يمكن اعتماد مواصفات خيارية تضمن إمكانية استعمال المعيون لهذه التجهيزات وأن هذه التجهيزات لا تعطل سير تجهيزات خدمات الطوارئ والسلامة، وأن تقدم حماية كافية لمكافحة التزيف وألا تؤدي إلى الإخلال بالسرية أو انتهاك التنظيمات فيما يخص حماية المعلومات. ولكن ينبع أن تتخذ هذه القرارات على مستوى المجتمعات المحلية.

وال فكرة القائمة وراء التوجيه هي لزوم وجود انسجام تام بين الأسواق وتطبيق المبادئ العامة لحرية حرفة البضائع مع مجموعة دنيا من عمليات مراقبة النفاد إلى الأسواق. وهذا يتم عموماً بمراقبة الأسواق، إذ إن المصنعين خاضعون لجموع التنظيمات المعتمدة فيما يخص المسؤولية المدنية للمنتج.

وإجراءات تقديم المطابقة بسيطة للغاية، إذ يكفي تصريح المصنع مع شكل معدل (يتضمن بعض اختبارات راديوية إضافية)، فيما يخص تجهيزات الاتصال الراديوي. ومن الممكن إعداد ملف تقني للتركيب وإيداعه عند جهة تبلغ وتعتبر قادرة على أن تبدي رأيها بالأمر (دون أن يكون ذلك إلزامياً). وستطيع إجراءات تقديم المطابقة التي تضمها التوجيهات المتعلقة بالمواءمة EMC وتجهيزات التوتر المنخفض وينبغي أن تستعمل في المطابقة مع هذه التوجيهات.

#### 2.1.8 الولايات المتحدة الأمريكية (لجنة FCC)

ينبغي اختبار مرسل يستند إلى الجزء 15 والسماح له قبل أن يطرح بالأسواق. وهناك طريقتان للحصول على الترخيص: إصدار الشهادة والتحقق.

##### إصدار الشهادة

فيما يتعلق بإجراء إصدار الشهادة، يجب إجراء اختبارات لقياس سويات طاقة التردد الراديوي التي يشعها الجهاز في الفضاء الحر أو ينقلها بالإيصالية في خطوط الكهرباء. وينبغي أن يحتفظ مخبر اللجنة بوصف لمنشآت القياس في المخبر حيث تتم هذه الاختبارات أو أن ترفق بطلب الشهادة. وبعد إجراء هذه الاختبارات يجب إعداد تقرير عن إجراء الاختبار ونتائجها وبعض المعلومات الإضافية عن الجهاز (رسوم التصميم، صور داخلية وخارجية وشروحات وغير ذلك). وترتدى المعلومات الخاصة الواجب إدراجها في تقرير الشهادة بالتفصيل في الجزء 2 من قواعد اللجنة FCC وفي القواعد الخاصة بتسيير التجهيز.

##### التحقق

فيما يتعلق بإجراء التحقق يجب إجراء اختبارات للمرسل قصد الترخيص له وذلك إما في مخبر عاير موقعه للاختبارات وإما في موقع الإنشاء، إن تعدد وجود هذا المخبر. وينبغي أن تتيح هذه الاختبارات قياس سويات طاقة التردد الراديوي التي يشغلها المرسل في الفضاء الحر أو ينقلها بالإيصالية في خطوط الكهرباء. وبعد إجراء هذه الاختبارات يجب إعداد تقرير عن إجراء الاختبار ونتائجها وبعض المعلومات الإضافية عن المرسل (رسوم التصميم وغيرها). وترتدى المعلومات التفصيلية الخاصة الواجب إدراجها في تقرير التحقيق في الجزء 2 من قواعد اللجنة FCC والقواعد الخاصة بتسيير الجهاز.

وبعد الانتهاء من التقرير، على المصنّع (أو المستورد في حالة جهاز مستورد) أن يحتفظ بنسخة كإثبات لتقيد المرسل بالمعايير التقنية الواردة في الجزء 15. وعلى المصنّع (أو المستورد) أن يكون قادرًا على إنتاج هذا التقرير بسرعة إذا ما طلبت اللجنة ذلك. FCC

## الجدول 7

### إجراءات الترخيص للمرسلات المستندة إلى الجزء 15

إجراءات الترخيص	مرسل ضعيف القدرة
التحقق	أنظمة إرسال في نطاق تشكيل الاتساع (AM) في حرم المنشآت التعليمية
التحقق	تجهيز تحديد الموقع للكليل بتردد يساوي أو يقل عن 490 kHz
التحقق	أنظمة بتيار حامل
التحقق للمنشآت الثلاث الأولى، المعطيات الناتجة تستعمل فوراً للحصول على الشهادة	الأجهزة مثل أنظمة حماية الحيط، الواجب إخضاعها للقياس في موقع المنشأة
إذا صممت خصيصاً للعمل حسراً في نطاق الإذاعة AM: تحقق؛ وإلا: شهادة	أنظمة الكبلات متعددة المحور مع خسارة
تحقق	أنظمة المراحل الراديوية في الأنفاق
شهادة	جميع المرسلات الأخرى المستندة إلى الجزء 15

يضم التذييل 2 وصفاً مفصلاً لإجراءات إصدار الشهادة والتحقق والمواصفات المتعلقة باللوسم. وتوجد معلومات إضافية عن عملية الترخيص لبعض أنواع الأجهزة بالقدرة الضعيفة في الجزء 15 من قواعد اللجنة FCC.

### كوريا 3.1.8

ينبغي اختبار المرسل الراديوسي والمسماح به قبل طرحه للبيع، وذلك بموجب المادة 46 من القانون الخاص بالاتصالات الراديوية. وتقوم المخابر المرخص لها بإجراء الاختبار.

### 2.8 شروط الرخصة

تستطيع الإدارات بفضل الرخص مراقبة استعمال التجهيزات الراديوية وفعالية استعمال طيف الترددات.

وبحسب اتفاق عام يمكن إعفاء التجهيزات الراديوية من رخصة عامة أو رخصة خاصة فيما يتعلق بتركيبها واستعمالها طالما لم تكن فعالية استعمال طيف الترددات مهدداً وإحداث تداخلات ضارة ضئيل الاحتمال.

وتعفى عادة أجهزة الاتصال الراديوسي قصيرة المدى من الرخصة الخاصة. وقد يكون هناك بعض الاستثناءات في التنظيمات الوطنية.

و عند إعفاء تجهيز راديوسي من رخصة خاصة يجوز عموماً لأي شخص شراء التجهيز وتركيبه واقتنائه واستعماله دون طلب سماح مسبق من الإدارة. ولا تسجل الإداراة التجهيز الخاص ولكن قد يكون استعماله حاضعاً لأحكام وطنية. غير أنه يمكن للمصنّع أو للإدارة الوطنية مراقبة بيع واقتناء بعض أجهزة الاتصال الراديوسي قصيرة المدى كالأجهزة التي تستعمل المزروع الطبيعي الحي بقدرة بالغة الصالحة.

### 3.8 اتفاقيات متبادلة بين البلدان/الأقاليم

رأى الإدارات في العديد من الحالات أنه من المفيد والفعال إبرام اتفاقيات بين البلدان/الأقاليم بهدف اعتراف بلد/إقليم ما بنتائج اختبارات المطابقة غير معروف/معتمد في بلد/إقليم آخر.

ولقد استلهم الاتحاد الأوروبي من هذه المقاربة وأبرم إلى الآن اتفاقيات اعتراف متبادل (MRA) على نطاق واسع مع الولايات المتحدة الأمريكية وكندا ونيوزيلندا.

ويستطيع المصنعون بفضل هذه الاتفاقيات MRA تقويم مطابقة منتجاتهم وفقاً للأحكام التنظيمية للبلد الآخر ذات الصلة عن طريق مخابر ووكالات التفتيش وهيئات تقويم المطابقة (CAB) المحددة بالشكل المناسب والواقعة في بلدائهم؛ مما يوفر تكاليف هذه التقويمات والوقت اللازم لها، ويسرع في وصول المنتجات إلى الأسواق.

وتضم الاتفاقيات اتفاقاً إطارياً يحدد مبادئ وإجراءات الاعتراف المتبادل. وسلسلة من الملحقات التي تضم مدى كل قطاع من حيث المنتجات والعمليات والتشريع ذي الصلة والإجراءات الخاصة.

#### 1.3.8 الاتفاقيات MRA مع الولايات المتحدة الأمريكية

بدأ سريان مفعول الاتفاق MRA بين الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة الأمريكية في أول ديسمبر عام 1998.

ويهدف هذا الاتفاق إلى تحاشي ازدواجية المراقبة وتعزيز شفافية الإجراءات وتخفيف المدة الازمة لطرح المنتج في السوق في القطاعات الصناعية الستة: تجهيزات الاتصالات والمواءمة الكهرومغناطيسية والسلامة الكهربائية وأدوات الترفية المنتجات الصيدلانية والأجهزة الطبية. وينبغي أن يفيid المصنعون والتجار المستهلكون من الاتفاق.

#### 2.3.8 الاتفاق MRA - كندا

أبرمت كندا اتفاقيات MRA مع كوريا والاتحاد الأوروبي ومنظمة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ (APEC) وسويسرا ولجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL). ويجوز للمصنعين بمحض إرادته تقويم مطابقة منتجاتهم وفقاً للأحكام التنظيمية الكندية في مخابر محددة لهذه الغاية بالشكل المناسب، مما يقلص تكاليف التقويم وفتره التسويق ويفيد المصنعون الكنديون بنفس الطريقة فيما يخص أسواقهم.

#### 3.3.8 الاتفاقيات MRA مع أستراليا ونيوزيلندا

بدأ سريان مفعول الاتفاقيات MRA التي أبرمها الاتحاد الأوروبي مع أستراليا ونيوزيلندا في أول يناير عام 1999.

ويعجب هذه الاتفاقيات يجوز لكل طرف اختبار المنتجات وإصدار شهادة لها والموافقة عليها حسب الأحكام الناظمة للطرف الآخر. إذ يمكن لهيئات معترف بها CAB في أوروبا أن تصدر شهادة المنتجات نسبةً إلى الأحكام الناظمة الأسترالية والنيوزيلندية ثم تطرحها في الأسواق دون لزوم إجراءات موافقة أخرى.

#### 4.3.8 الاتفاق MRA - كوريا

أبرمت كوريا اتفاقيات MRA مع كندا. واعترف كل من البلدين بتقارير اختبارات مخابر البلد الآخر.

#### 5.3.8 انسجام اللوائح على الصعيد العالمي

طالما لم يحصل انسجام بين اللوائح في البلدان/الأقاليم على الصعيد العالمي بنفس الطريقة التي يتبع فيها التوجيه R&TTE انسجاماً في المجال الاقتصادي الأوروبي (EEA) تبقى الاتفاقيات MRA أفضل حل لتسهيل التجارة بين البلدان/الأقاليم من وجهة نظر المصنعين والمزودين والمستعملين.

يستمر تطوير وتنفيذ تطبيقات إضافية لأجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى. ويضم الملحق 2 المعلمات التقنية لعدة أنماط لهذه التطبيقات الإضافية التي يخص حالياً أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى العاملة في النطاق GHz 64-59 والمحصصة للاستعمال في اتصالات المعطيات عالية السرعة من جهة، ومؤشرات سوية التردد الراديوى من جهة أخرى.

## الملحق 2

### تطبيقات إضافية

#### 1 أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى العاملة في النطاق GHz 64-59

ستستعمل أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى التي تبىث في نطاق امتصاص الأوكسجين 64-59 GHz، مدى كبير من الترددات المتماسة لأغراض اتصالات المعطيات عالية السرعة (من 100 Mbit/s إلى أكثر من 1 000 Mbit/s).

وقد يضم ذلك الوصلات الفيديوية الرقمية ولاقطات الموقع ووصلات المعطيات اللاسلكية للمدى القصير من نقطة إلى نقاط متعددة وشبكات محلية لاسلكية أو شبكات بنفاذ راديوى بال نطاق العريض إلى أجهزة حاسوبية ثابتة أو متنقلة.

وستعمل التطبيقات المقترحة في حالات كثيرة في النطاق GHz 64-59 مع إشارات النطاق العريض أو إشارات كنس التردد. وغالباً ما يستعمل كامل النطاق GHz 64-59 من قبل زوج أو مجموعة أجهزة اتصال راديوى للمدى القصير وذلك بسبب معدلات المعطيات عالية الارتفاع أو العدد الكبير لقنوات التردد المطلوبة في الشبكة. غير أن لاقطات الموقع قصيرة المدى المستعملة لتوليد معلومات دقيقة عن الموقع لأغراض الآلات العاملة باشارات كنس التردد التي تستطيع استخدام كامل النطاق GHz 64-59.

ولقد أعدت اللجنة FCC وسماً يتعلق بالطيف الذي يدير عمل أجهزة الاتصال الراديوى قصيرة المدى في النطاق GHz 64-59.

ويحتوي هذا الوسم على القيم الحدية التالية:

- حد القدرة الكلية عند مخرج المرسل = mW 500 (قيمة الذروة)

ويرتبط احتمال حدوث تداخل مباشرة بالقدرة الكلية عند مخرج المرسل.

- حد القدرة الكلية عند خرج المرسل = mW 500 (عرض نطاق الإرسال/100 MHz) لعرض نطاق إرسال > MHz 100

وقد تسبب مرسولات النطاق الضيق اضطراباً في اتصالات النطاق العريض في حال تراكم الترددات. ويتيح هذا البند حماية أجهزة الاتصال بال نطاق العريض.

- القدرة e.i.r.p = (القدرة عند مخرج المرسل) × (كسب الهوائي) = W 10 (قيمة متوسطة)، W 20 (قيمة الذروة)

و عند الحد من شدة إشعاعات الحزم، تتحدد المسافة القصوى التي قد يحدث فيها التداخل بأقل من 1 Km حتى بالنسبة إلى الحزم الضيقة جداً. وتعين اللجنة FCC هذا الحد للقدرة المشعة بأنها كثافة قدرة تبلغ  $18 \mu\text{W/cm}^2$  مقيسة على مسافة 3 m من المصدر.

وفضلاً عن ذلك، فرضت الولايات المتحدة الأمريكية على أجهزة الاتصال الراديوى للمدى القصير العاملة في النطاق GHz 64-59 شرطاً آخر يتعلق بتحجيف التداخلات وهو: أنه ينبغي أن تذيع مرسولات الاتصال الراديوى للمدى القصير هويتها بفوائل تبلغ 1 S كحد أدنى.

ولقد درست اللجنة FCC الالاقطات الثابتة لتدخلات المجال العاملة في النطاق GHz 61,5-61 كلاً منها على حدة. وتتحدد القدرة المشعة من الالاقطات بقدرة e.i.r.p. ذروة قدرها 20 mW، مما يقابل كثافة قدرة قدرها  $nW/cm^2$  مقيسة على بعد 3 أمتار من المصدر.

وفي أوروبا، تحدد قدرة أجهزة الاتصال الراديوية قصيرة المدى في النطاق GHz 61,5-61 بقدرة e.i.r.p. تبلغ 100 mW.

## 2 مؤشرات سوية التردد الراديوي

تقديم الجداول من 7 إلى 9 معلمات تشغيل مؤشرات سوية التردد الراديوية واحتياجاتها من الترددات، وهي الآن تستعمل في جميع أنحاء العالم.

### 1.2 الأنظمة النبضية

إن الأنظمة النبضية قليلة التكاليف واستهلاكها للقدرة قليل. وتعمل اليوم بالتردد GHz 5,8 وهو التردد المركزي للتوزيع على التطبيقات ISM. غير أن على المصنعين إيجاد منتجات تعمل في الأندية القريبة من 10 GHz و 25 GHz و 75 GHz. ويتوقف تردد التشغيل المضبوط على المنتج. ويقدم الجدول 8 الخصائص النمطية.

الجدول 8

القيمة	الخصائص
$0,1 \times \text{التردد}$	التردد
0 إلى 10	قدرة (الذروة) للإرسال (dBm)
ns 3 إلى ps 200	عرض النبضة
1 إلى 0,1	دورة التشغيل (%)
4 إلى 0,5	تردد تكرار النبضات (MHz)

وتثبت أنظمة التردد الراديوية النبضية في الجو بموجة حاملة أو من دون موجة حاملة.

### 2.2 FMCW الأنظمة

هذا نمط متتطور من النظام. فهو متين ويستعمل معالجة إشارة متطرورة تضمن اعتمادية عالية. وتشير خصائص الأنظمة FMCW في الجدول 9.

الجدول 9

القيمة	الخصائص
25، 10	التردد (GHz)
2، 0,6	عرض النطاق (GHz)
0 إلى 10	قدرة الإرسال (dBm)

3.2

معلومات تشغيل مؤشرات السوية الراديوية واحتياجاها من التردد

الجدول 10

دورة التشغيل (%)	الهوائي	القدرة	نطاق الترددات (GHz)
0,1 إلى 1	مدمج	mW 10	3-0,500
0,1 إلى 1	مدمج	mW 100	7-4,5
0,1 إلى 1	مدمج	mW 500	11,5-8,5
0,1 إلى 1	مدمج	W 2	27-24,05
0,1 إلى 1	مدمج	W 8	78-76

**ملاحظة 1** – قد يكون تشغيل هذه المؤشرات غير ممكن و/أو يتطلب إصدار شهادة في بعض الأجزاء من أمنية هذه الترددات وفقاً للتنظيمات الوطنية والدولية النافذة.

## التدليل 1 للملحق 2

(الإقليم 1؛ بلدان المؤتمر CEPT)

### المعلمات التقنية والتشغيلية لأجهزة المدى القصير واحتياجاتها من الترددات

#### موجز

موجز	التوصية 2	ITU-R SM.1538-2
التطبيقات	1	CEPT/ERC 70-03
المواصفات التقنية	2	المواءمة EMC والسلامة
معايير معهد ETSI	3	المواصفات الوطنية في مجال التصديق
الاحتياجات من الترددات	4	القدرة المشعة أو شدة المجال المغناطيسي
نطاقات الترددات	4.1	هوائي المرسل
تباعد القنوات	4.2	فئات دورة التشغيل
مواصفات إدارية	4.3	مواصفات الرخص
تقدير المطابقة، مواصفات الوسم و حرية الحركة	4.4	معلمات التشغيل
التحديث التوضيحي CEPT/ERC 70-03 "المتعلقة باستعمال أجهزة المدى القصير"	4.5	R&TTE
التوصية 1	1	CEPT/ERC/REC 70-03

تصف التوصية "Relating to the use of short-range devices (SRD)" CEPT/ERC/REC 70-03 (حول استعمال الأجهزة قصيرة المدى) الوضع العام المتعلق بتوزيعات الترددات المشتركة على الأجهزة قصيرة المدى في بلدان المؤتمر CEPT. وفضلاً عن ذلك، يفترض أن تكون دول أعضاء المؤتمر CEPT قادرة على استخدام هذه التوصية كوثيقة مرجعية عند إعداد تنظيماتها الوطنية بغية التقيد بأحكام التوجيه R&TTE.

وتصف التوصية الاحتياجات من حيث إدارة طيف أجهزة المدى القصير (نطاقات الترددات الموزعة، السوية القصوى للقدرة، هوائي التجهيزات، مباعدة القنوات، دورة التشغيل، الرخص و حرية الحركة).

وفضلاً عن ذلك وفيما يتعلق ببلدان المؤتمر CEPT التي لم تطبق التوجيه R&TTE، تضم التوصية الموصفات المتعلقة بتقديم المطابقة والتوصيم. غير أنه بالنسبة إلى بلدان المؤتمر CEPT التي طبقت التوجيه R&TTE، يطبق البند 12 (التوصيم CE) الذي ينص على أنه "يمكن إضافة أي توصيم آخر شريطة ألا يؤثر ذلك على رؤية أو قراءة الوسم "CE"، والبند 2.7 الذي ينص على أنه "لا يجوز للدول الأعضاء أن تصرّف استخدام التجهيزات الراديوية، إلا لأسباب تتعلق بفعالية الاستعمال وخاصة بالطيف الراديوي، على ضرورة تحاشي التداخلات الضارة أو على مسائل متعلقة بالصحة العامة".

## 2 التطبيقات

تتعلق التطبيقات التالية حالياً بالأجهزة قصيرة المدى، وستشكل ملحقات بالتوصية CEPT/ERC/REC 70-03:

- أجهزة قصيرة المدى غير محددة (قياس عن بعد، تحكم عن بعد، معطيات عامة)
- أجهزة البحث عن ضحايا الانحرافات الشلنجية
- أنظمة نقل معطيات بال نطاق العريض وأنظمة نفاذ راديوسي، بما فيها الشبكات المحلية الراديوية
- تطبيقات السكك الحديدية
- تلিমاتیة النقل وحركة الطرقات (RTTT)
- أجهزة كشف الحركة وتجهيزات الإنذار
- الإنذارات
- التحكم في النموذج
- التطبيقات الحية
- الميكروفونات الراديوية
- أنظمة التعرف الراديوية (RFID)
- تطبيقات راديوية في مجال العناية الطبية
- تطبيقات سمعية راديوية

وبحدر الملاحظة أن التوصية CEPT/ERC/REC 70-03 تعتبر "وثيقة حية" يمكن إكمالها بعدها بمتطلبات أخرى عند الحاجة.

## 3 الموصفات التقنية

### 1.3 معايير المعهد ETSI

المعهد ETSI مكلف بإعداد معايير لأجهزة الاتصالات والاتصال الراديوي. وكانت هذه المعايير حتى عام 1996 إما معايير أوروبية للاتصالات (ETSI) وإما معايير أوروبية مؤقتة للاتصالات (I-ETSI). ومعايير الموضوعة وفقاً للقواعد الجديدة المعتمدة في المعهد ETSI والتي يفترض استعمالها لأغراض تنظيمية هي معايير أوروبية (EN).

وتضم المعايير الراديوية بطبعتها عدة موصفات تتعلق بفعالية استعمال الطيف، وتضم المعايير العديدة المتعلقة بالاتصالات الراديوية التي أعدها المعهد ETSI، موصفات مخصصة للاستعمال لأغراض تقييم المطابقة. ولتطبيق معايير المعهد ETSI طابع خياري. نجد أن منظمات التقييس الوطنية ملزمة بنقل المعايير الأوروبية للاتصالات (ETSI أو EN) إلى معايير وطنية وباللغة المعايير الوطنية التي قد تتنافى معها.

وفيما يخص الأجهزة قصيرة المدى، وضع المعهد ETSI ثلاثة معايير خاصة EN 300 220 وEN 300 330 وEN 300 440 (EN 300) وعدداً من المعايير المتعلقة بتطبيقات خاصة. ويشمل التدليل 2 للتوصية 70-03 CEPT/ERC/REC جميع المعايير المطبقة على أجهزة المدى القصير.

### 2.3 المواءمة الكهرمغناطيسية (EMC) والسلامة

#### 1.2.3 EMC

يمكن القول بشكل عام أن جميع البلدان الأوروبية تضع مواصفات للمواءمة الكهرمغناطيسية استناداً إلى معايير اللجنة الكهربائية الدولية (IEC) أو اللجنة الدولية الخاصة بالتدخل الراديوي (CISPR) أو أحياناً إلى معايير ETSI EMC المنطقية EEA = المجال الاقتصادي الأوروبي والجمعية الأوروبية للتبادل الحر (EFTA)) تشكل المعايير المنسقة على الصعيد الأوروبي والصادرة عن المعهد ETSI واللجنة CENELEC والوثائق المرجعية لأسبقية المطابقة على "المطلبات الرئيسية" الواردة في التوصية 336/EEC/89 المتعلقة بالمواءمة EMC (تردد غالبية هذه المعايير الأوروبية في التوصية 70-03 CEPT/ERC/REC). ويستطيع المصنع أن يضع الرسم CE على تجهيزات الاتصال الراديوي استناداً إلى شهادة مطابقة تصدرها وكالة مسجلة للمواءمة الكهرمغناطيسية (وكالة متخصصة). وتقوم هذه الوكالة أساساً على المطابقة مع المعايير المنسقة ETSI/CENELEC المطبقة فيما يخص الشهادات. وتستند أغلبية المعايير المنسقة على الصعيد الأوروبي في المنطقة EEA إلى المعايير IEC/CISPR.

وتقبل معظم البلدان الأوروبية الواقعه في المجال EEA تقرير الاختبار الصادر عن مخبر و معتمد للمجال EEA كشهادة مطابقة. غير أن بعضها يتطلب تقرير اختبار من أحد مخابر هذه البلدان الوطنية فيما يخص المطابقة.

#### 2.2.3 السلامة

للبلدان الأوروبية عموماً مواصفات خاصة بالسلامة (الكهربائية) تستند إلى معايير اللجنة IEC. وفي معظم الأحيان يطبق المعيار 950 IEC وتعديلاته على تجهيزات الاتصال الراديوي.

وتشكل المعايير المنسقة على الصعيد الأوروبي والصادرة عن اللجنة CENELEC في المجال EEA وثائق مرئية لأسبقية المطابقة على "المطلبات الرئيسية" الواردة في التوجيه 23/EEC/73 الخاص بالتجهيزات منخفضة التوتر. والمعيار المنسق على الصعيد الأوروبي الأهم بالنسبة إلى تجهيزات الاتصال الراديوي هو المعيار EN 60950 وتعديلاته وهو يستند إلى المعيار 950 IEC.

وتطلب البلدان الأوروبية خارج المجال EEA عموماً شهادة النمط CB (= نظ دولي لإصدار شهادات بإشراف اللجنة IECEE)، وتنحها إحدى الدول الأعضاء التي تطبق النمط CB، كوثيقة مطابقة للمعيار IEC 950.

**الملاحظة 1** - تتطلب معظم السلطات الجمركية في الاتحاد الأوروبي أن تكون التجهيزات الواردة من البلدان خارج المجال EEA مرسومة باللوسم EC فيما يتعلق بالمواءمة EMC والسلامة (الكهربائية، وأن يقدم بيان مطابقة EC (يصدره المصنع) قبل الحصول على شهادة الاستيراد.

### 3.3 المواصفات الوطنية للمواءمة

لجميع البلدان الأوروبية الأعضاء بالمؤتمر CEPT حالياً مواصفات وطنية خاصة بالتجهيزات الراديوية تستند إلى المعايير EN أو ETS المعدلة أو ما زالت تستند في بعض الحالات إلى سابقاتها من المعايير (توصيات المؤتمر EEPT والمعايير الوطنية بالكامل وغيرها).

## 4 الاحتياجات من التردد

## 1.4 نطاقات التردد

تعكس قائمة الترددات الواردة فيما بعد الوضع العام لتوزيعات التردد المشتركة على أجهزة المدى القصير في بلدان المؤتمر EEPT. وتحذر الإشارة إلى أنها تمثل الوضع الأكثر انتشاراً داخل المؤتمر CEPT مع ملاحظة أن جميع التوزيعات غير متيسرة في جميع البلدان.

الرقم 138.5 من لوائح الراديو (نطاقات خاصة بالتطبيقات ISM):

kHz 6 795–6 765

MHz 434,79–433,05

GHz 61,5–61

GHz 123–122

GHz 246–244

الرقم 150.5 (نطاقات خاصة بالتطبيقات ISM):

kHz 13 567–13 553

kHz 27 283–26 957

MHz 40,70–40,66

MHz 2 483,5–2 400

MHz 5 875–5 725

GHz 24,25–24

نطاقات ترددات أخرى يوصى بها:

kHz 148,5–9 (تطبيقات حشرية)

kHz 315–9 (مزروعات طبية)

kHz 1 600–148,5 (تطبيقات حشرية)

kHz 600–315 (أجهزة تزرع في الحيوانات)

kHz 457 (البحث في ضحايا الانزلاقات)

kHz 3 400–3 155 (تطبيقات حشرية)

kHz 4 515 (تطبيقات خاصة بالسُكك الحديدية – Euroloop)

kHz 6 795–6 765 (تطبيقات حشرية)

kHz 8 800–7 400 (تطبيقات حشرية)

kHz 11 000–10 200 (تطبيقات حشرية)

kHz 27 095 (تطبيقات خاصة بالسُكك الحديدية – Eurobalise)

MHz 37,5–30 (زرع الأغشية)

MHz 35,225–34,995 (تحكم في النماذج المصغرة)

MHz 405–402 (مزروعات طبية)

MHz 865–863 (تطبيقات راديوية سمعية وللميكروفونات)

MHz 870–863 (أجهزة قصيرة المدى غير محددة وإنذارات)

MHz 868–865 (أنظمة RFID)

MHz 1 800–1 785 (ميكروفونات راديوية)

MHz 1 800–1 795 (تطبيقات سمعية)

MHz 2 454–2 446 (تطبيقات خاصة بالسكلك الحديدية – AVI و RFID)

MHz 5 350–5 150 (تطبيقات خاصة بأنظمة النفاذ الراديوي بما فيها الشبكات (RLAN))

MHz 5 725–5 470 (تطبيقات خاصة بأنظمة النفاذ الراديوي بما فيها الشبكات (RLAN))

MHz 5 805–5 795 (تليماتية النقل وحركة الطرقات (RTTs))

(RTTs) MHz 5 815–5 805

MHz 9 500–9 200 (تحسس الحركة)

MHz 9 975–9 500 (تحسس الحركة)

GHz 10,6–10,5 (تحسس الحركة)

GHz 14,0–13,4 (تحسس الحركة)

(HIPERLAN) GHz 17,3–17,1

(RTTs) GHz 64–63

(RTTs) GHz 77–76

GHz 81–77 (رادر بالمدى القصير خاص بالسيارات)

#### 2.4 القدرة المشعة أو شدة المجال المغناطيسي

تقابل حدود القدرة المشعة أو المجال H المذكور في النوصية CEPT/ERC/REC 70-03 قيم الحد الأقصى المسموحة للأجهزة قصيرة المدى. وتتوقف السويات التي حددت بعد دراسة مفصلة قام بها المعهد ETSI واللجنة ERC، على مدى الترددات والتطبيقات المختارة. ومتوسط سوية المجال H/القدرة هي 5 dB( $\mu$ A/m) عند 10 m.

#### 3.4 هوائي المرسل

تستعمل أجهزة المدى القصير ثلاثة أنواع رئيسية من هوائيات المرسل وهي:

- هوائي مدمج (دون مأخذ خارجي للهوائي)،

- هوائي مختص (متواائم مع التجهيزات)،

- هوائي خارجي (تجهيزات متوائمة دون هوائي).

وتضم الملحقات بالنوصية CEPT/ERC/REC 70-03 وصفاً للهوائي الإرسال المسموح به لتطبيقات مختلفة.

## 4.4 المباعدة بين القنوات

تحدد المباعدة بين القنوات فيما يخص أجهزة المدى القصير، تبعاً لاحتياجات التطبيقات المختلفة. وتتراوح بين 5 kHz و 200 kHz؛ ويطبق مباشرة في بعض الحالات المبدأ "دون مباعدة بين القنوات" - يمكن استعمال كامل نطاق التردد المشار إليه".

## 5.4 فنات دورة التشغيل

يعرف المعيار EN 300 220-1 V2.0.1 دورة التشغيل كالتالي:

يعني مصطلح دورة التشغيل في إطار هذه الوثيقة، النسبة بين المدة الكلية لتشغيل المرسل والمدة الكلية لعدم التشغيل خلال ساعة من الزمن، ويعبر عنها بالنسبة المئوية. فقد يطلق عمل الجهاز أوتوماتياً أو يدوياً، وتتوقف الطبيعة الثابتة أو العشوائية لدورة التشغيل أيضاً على نمط إطلاق الجهاز.

ويفهم يتعلق بالأجهزة ذات التحكم الحاسوبي أو مسبقة البرمجة، ينبغي أن يعلن المصنع عن فئة أو فنات دورة تشغيل الجهاز المختبر (الجدول 11).

وفيما يتعلق بالأجهزة التي تشغله يدوياً أو حسب الحالات مع تحكم حاسوبي أو بدونه، ينبغي أن يعلن المصنع إذا ما كان الجهاز يتبع بعد إطلاقه دورة تشغيل مبرمجة مسبقاً أو إذا كان الإرسال فيه يبقى مستمراً حتى تحرير الإطلاق أو إعادة تدميشه يدوياً. كما ينبغي أيضاً للمصنع أن يقدم وصفاً لتطبيق الجهاز ويدرج مخططًا لاستعمالاته النموذجي. وفي حالة أجهزة التشغيل اليدوي يجب استخدام مخطط الاستعمال النموذجي كما يقدمه المصنع من أجل تحديد دورة التشغيل وبالتالي فئة دورة التشغيل.

وعند الحاجة إلى رسالة إشعار بالاستلام ينبغي على المصنع معرفة مدة "النشاط" الإضافية الازمة للمرسل والإعلان عنها.

وفيما يتعلق بالأجهزة التي تساوي فيها دورة التشغيل 100% والتي ترسل موجة حاملة غير مشكلة معظم الوقت، ينبغي وضع نظام قطع الموجة الحاملة غير المشكّلة بغية استعمال الطيف استعمالاً فعالاً. وعلى المصنع تعين طريقة عمل هذا النظام.

الجدول 11

الشرح	مدة "ال الخمود" الدنيا للمرسل <sup>(1)</sup>	مدة "النشاط" القصوى للمرسل <sup>(1)</sup>	مدة الإرسال/ الدورة الكافمة(%)	الاسم	
مثال: خمس إرسالات مدة كل منها 0,72 ثانية، في ساعة	0,72	0,72	0,1 >	منخفض جداً	1
مثال: 10 إرسالات مدة كل منها 3,6 ثانية في ساعة	1,8	3,6	1,0 >	منخفض	2
مثال: 10 إرسالات مدة كل منها 36 ثانية في ساعة	3,6	36	10 >	مرتفع	3
إرسالات مستمرة عموماً وإرسالات تتجاوز دورة تشغيلها 10%	-	-	حتى 100	مرتفع جداً	4

<sup>(1)</sup> ترمي هذه الحدود غير الإلزامية، إلى تسهيل التقاسم بين الأنظمة في نفس نطاق التردد.

## 5 المتطلبات الإدارية

### 1.5 شروط الترخيص

تستطيع الإدارات أن تنظم بفضل الرخص استعمال التجهيزات الراديوية وفعالية استعمال الطيف.

ويعجب اتفاق عام تعفي التجهيزات الراديوية من الترخيص العام والخاص لتركيبها واستعمالها عندما لا تكون فعالية استعمال طيف الترددات مهددة وطالما يكون احتمال حدوث التداخلات الضارة ضئيلاً.

وتطبق إدارات بلدان المؤتمر CEPT عموماً طرائق مماثلة ولكنها تستخدم معايير مختلفة لتحديد الحالات التي تتطلب الترخيص وتلك المعاقة من الترخيص الخاص.

وتضم التوصية 01-07 CEPT/ERC/REC قائمة المعايير المنسقة الواجب على الإدارات استعمالها من أجل تقرير الإعفاء من الرخصة الخاصة.

وتعفى عموماً أجهزة المدى القصير من الرخصة الخاصة. وترتدي الاستثناءات في الملاحق بالتوصية 70-03 CEPT/ERC/REC والتذييل 3 لهذه التوصية.

وعندما يكون التجهيز الراديوبي معفى من الترخيص يمكن لأي كان شراء وتركيب واقتناء واستعمال هذا التجهيز دون طلب سماح مسبق من الإدارة. وعلاوة على ذلك، لا تسجل الإداراة التجهيز الخاص غير أن استعماله قد ينبع بعض الأحكام العامة.

## 2.5 تقييم المطابقة وشروط التوسيم وحرية الحركة

اعتمدت اللجنة ERC عام 1991 التوصية TR/71-03 التي تتعلق بالاعتراف المتبادل بنتائج الاختبار المطبق على المعدات الراديوية للشبكات المتنقلة الأرضية غير العمومية. وتوسيع مجال تطبيق هذه التوصية في النسخة المراجعة عام 1994 التي أصبحت التوصية 01-06 "Procedure for mutual recognition of type testing and type approval for radio equipment" (إجراءات الاعتراف المتبادل باختبارات المعدات الراديوية وموافقتها). وتطبق هذه التوصية على جميع أنماط المعدات الراديوية ويمكن استخدام جميع المعايير الدولية التي اعتمدتها اللجنة ERC التابعة للمؤتمر CEPT كأساس لتقييم المطابقة. وتهدف هذه التوصية إلى إلغاء الحاجة لاخضاع المعدات لاختبارات في كل بلد من البلدان ولكنها ما تزال تشرط طلب تقييم مطابقة في كل بلد من بلدان المؤتمر CEPT.

علاوة على ذلك اعتمدت اللجنة ERC القرار (97-10) CEPT/ERC/DEC/ "Decision on mutual recognition" الذي يقرر "procedures including marking of conformity assessment of radio and radio terminal equipment" بشأن إجراءات الاعتراف المتبادل بما فيها وسم المعدات الراديوية وأجهزة الاتصال الراديوية المطرافية بعد تقييم مطابقتها. ويتيح هذا القرار (بما فيه القرارات بشأن اعتماد المعايير المنسقة) وضع إطار عام للتعاون بين بلدان المؤتمر CEPT في هذا المجال.

ويرمي وسم المعدات إلى الدلالة على مطابقتها للتوجيهات للجنة الأوروبية وقرارات أو توصيات اللجنة ERC أو التنظيمات الوطنية المطبقة.

وفي جميع الحالات تقريباً، تشمل التشريعات الوطنية على مواصفات وسم المعدات الموافق عليها والمرخصة لها ووضع وسم على هذه المعدات. وتشترط، معظم الإدارات وجود رمز أو اسم الجهة الموافقة على الأقل على هذا الوسم وكذلك رقم الموافقة وتاريخها.

وتوصي التوصية 70-03 CEPT/ERC/REC بثلاث إمكانيات للتوسيم وحرية الحركة بالنسبة إلى أجهزة المدى القصير تبعاً لتقييم المطابقة المستعمل.

ولقد طرأ تغيير أساسي في البلدان الأعضاء في الحال EEA على التنظيمات الخاصة بتقييم المطابقة والتوسيم والتسويق وحرية الحركة بالنسبة إلى أجهزة المدى القصير عندما بدأ سوريا مفعول التوجيه R&TTE يوم 8 أبريل 2000 (انظر الفقرة 7).

**6 معلمات التشغيل**

6

تعمل أجهزة المدى القصير عادة في نطاقات مستخدمة بالتقاسم ولا يسمح لها بالتسرب بتدخل ضار بخدمات الاتصال الراديوي الأخرى.

ولا تستطيع الأجهزة قصيرة المدى أن تطلب الحماية من خدمات الاتصال الراديوي الأخرى.

ويتوجب عدم تجاوز أي وظيفة في المعدات لحدود المعلمات التقنية.

وعند اختيار معلمات جديدة لأجهزة قصيرة المدى قد يكون لها تأثير مباشر على سلامة الحياة البشرية يتوجب على المضيف والمستعملين إيلاء أهمية خاصة للتداخلات التي قد تسببها في الأنظمة الأخرى العاملة في نفس النطاق أو في النطاقات المجاورة.

**R&TTE التوجيه 7**

7

أبرم البرلمان الأوروبي ومجلس أوروبا اتفاقاً يتعلق باقتراح التوجيه R&TTE على اجتماع توافق انعقد بتاريخ 24 نوفمبر 1998. وتم أخيراً اعتماد التوجيه (1999/5/EC) بتاريخ 9 مارس 1999 ونشر في الجريدة الرسمية للجماعات الأوروبية بتاريخ 7 أبريل 1999.

ويهدف التوجيه إلى وضع إطار تنظيمي لطرح المعدات الراديوية والأجهزة المطرافية للاتصالات في الأسواق وضمان حرية حركتها. كما يضع أيضاً إطاراً تنظيمياً لوضع المعدات الراديوية والأجهزة المطرافية للاتصالات الموصولة بالشبكات الثابتة في الخدمة. ويستعاض بهذا التوجيه عن التوجيهين 91/263/EEC و 93/68/EEC.

ودخل التوجيه حيز التنفيذ بعد 12 شهراً من نشره في الجريدة الرسمية، وعلى وجه التحديد بتاريخ 8 أبريل 2000. ومنذ هذا التاريخ يجوز للمصنعين بيع أي منتج يعتبرونه موثقاً في جميع أنحاء الجماعة دون اتباع أي إجراء موافقة مسبق. لكن نظراً إلى أن أي مراقبة مسبقة للمعدات الراديوية قد زالت فمن الهام مراقبة الأسواق مراقبة شديدة بغية تجنب أي مشكلة تداخل.

**R&TTE سياسة التوجيه 1.7**

1.7

يرمي التوجيه R&TTE إلى إلغاء أي لوائح تعتبر غير ضرورية وإلى تنقيص المدة الالزامية لطرح المعدات في السوق وإلى مساواة معدات الاتصال الراديوي والاتصالات مع معظم الأنواع الأخرى للمعدات الإلكترونية فيما يتعلق بالإعداد والطرح في السوق. ويتناول التوجيه جميع الأجهزة المطرافية والمعدات الراديوية، باستثناء المعدات المذكورة في الملحق 1 بالتوجيه، سواء كانت نطاقات التردد منسقة أم لا. وبلغى ضرورة اللوائح الدولية فيما يتعلق بالموافقة على هذه الفئات من المعدات.

ويرتبط الحفاظ على الطيف أيضاً بالسوق إلى حد كبير. ويفترض ألا يبيع المصنعون منتجات حيث يتذرع استخدامها، وهم ملزمون بإعلام المستعملين بالحدود الجغرافية التي يمكن استعمال المنتج داخلها. ويسمح بمنع رخص بعض نطاقات التردد وبنطبيق أحكام خاصة بالنسبة إلى التوسيم في بعض فئات المعدات. لكن يفترض في جميع الحالات أن دخول منتج إلى السوق مسموح كل جهة تحاول منع هذا الدخول ملزمة بإثبات ضرره.

ويتوجب على جميع المصنعين بالطبع الاستمرار باللتقييد باللوائح في مجال السلامة الكهربائية والمواءمة الكهرومغناطيسية. وينبغي ألا يصنعوا معدات تؤدي إلى انحطاط الخدمة المقدمة إلى المستعملين الآخرين وينبغي أن تستعمل المعدات الراديوية الطيف بشكل فعال. ويمكن اعتماد مواصفات خيارية ترمي إلى ضمان إمكانية استعمال المعقدين لهذه المعدات، وعدم إضرارها بتجهيزات خدمات الطوارئ والسلامة وتزويدتها بالحماية الكافية من التزيف وألا ينجم عنها انتهاك للسرية أو إخلال باللوائح في مجال حماية المعطيات، ولكن ينبغي أن تتخذ القرارات على مستوى الجماعة الأوروبية.

والفكرة الكامنة وراء التوجيه هي ضرورة إيجاد تنسيق كامل بين الأسواق وتطبيق المبادئ العامة لحرية حركة البضائع والحد الأدنى من المراقبة لنفاذها إلى الأسواق. وهذا يتحقق إلى حد كبير عن طريق مراقبة الأسواق نظراً إلى أن المصنعين خاضعون لمجموعة التنظيمات المعادة فيما يخص المسؤولية المدنية للمنتجات.

إجراءات تقدير المطابقة بالغة البساطة. كل ما يلزم هو إعلان المصنّع عن البضاعة مع استماراة معدلة (تضم بعض الاختبارات الراديوية الإضافية) لمعدات الاتصال الراديوي. وبالإمكان إعداد ملف تقييٍ للتصنيع وتقديمه إلى الجهة المعنية التي تستطيع الإدلاء برأيها (بالرغم من عدم ضرورة ذلك). وستطبق إجراءات تقدير المطابقة الواردة في التوجيهات الخاصة بالمواءمة EMC والمعدات منخفضة التوتر، وينبغي استعمالها في المطابقة مع هذه التوجيهات.

ويتيح تطبيق التوجيه R&TTE للاتحاد الأوروبي امتلاك النظام التنظيمي الأبسط في العالم. وهذا يتطلب تعاون جميع الأطراف للعمل بطريقة منتظمة ولتمكن الصناعة من الإفادة من تسهيلات نظام لوائح بسيط ومدد قصيرة للطرح في الأسواق دون أن ينجم عن ذلك الإساءة إلى الزبائن في حالة سوء تصنيع المعدات أو تسييقها في منطقة غير ملائمة وبالتالي دون أن تتناسب وتوقعات الزبائن. ولقد وضع المفوضية الأوروبية خطة مفصلة للتطبيق (<http://europa.eu.int/comm/enterprise/rtte/>) وبنية استشارية مؤلفة من خمس لجان تتعلق بالشروط الرئيسية، وسطح بيني للمنشورات ومراقبة الأسواق وفئات المعدات والمعهد ETSI، بغية ضمان التطبيق بطريقة متناسقة. وبدأت اللجنة دائمة Telecommunication Conformity Assessment and Market Surveillance Committee (TCAM) أعمالها في شهر أبريل عام 1999.

#### 8 تحدث التوصية CEPT/ERC/REC 70-03 "بشأن استعمال أجهزة المدى القصير"

يمكن الحصول على النسخة الحالية من التوصية CEPT/ERC/REC 70-03 مجاناً من موقع المكتب الأوروبي للاتصالات الراديوية وعنوانه: <http://www.ero.dk/>

## التدليل 2 للملحق 2

(الولايات المتحدة الأمريكية)

### شروط ب شأن قواعد اللجنة FCC المتعلقة بالمرسلات منخفضة القدرة دون رخصة

#### 1 مقدمة

طبقاً للجزء 15 من اللوائح يسمح لأجهزة التردد الراديوى منخفضة القدرة أن تعمل دون الحصول على رخصة من اللجنة الأوروبية أو ضرورة تنسيق الترددات. والمعايير التقنية للجزء 15 تستند إلى ضالة احتمال تسبب هذه الأجهزة لتدخلات ضارة بمستعملى الطيف الآخرين. وفي بعض نطاقات الترددات يسمح للعناصر المشعة المقصودة أي المرسلات، بالعمل في إطار مجموعة حدود عامة للإرسال أو ضمن إطار الأحكام التي تسمح بسوارات إرسال أكثر ارتفاعاً من السويات المطبقة على العناصر المشعة غير المقصودة. ولا يسمح عادة للعناصر المشعة غير المقصودة بالعمل في بعض النطاقات الحساسة أو المتصلة بالسلامة التي تسمى ب نطاقات التقييدات أو في النطاقات الموزعة على الإذاعة الراديوية التلفزيونية. وترتدى إجراءات القياس الرامية إلى تحديد مطابقة الأجهزة المستندة إلى الجزء 15 للمواصفات التقنية في اللوائح.

وستعمل عملياً المرسلات منخفضة القدرة دون ترخيص في كل مكان. فالهواتف دون شريط والهواتف الداخلية لمراقبة الأطفال وفتح أبواب المراآب عن بعد والأنظمة الراديوية للسلامة الشخصية وأنظمة فتح السيارات دون مفتاح ومئات الأنواع الأخرى من التجهيزات الإلكترونية الشائعة تقوم على استعمال مرسلات من هذا النمط من حيث عملها. وفي أي لحظة من اللحظات يجد معظم الأشخاص أنفسهم محاطين ب المنتجات واسعة الانتشار تستعمل المرسلات منخفضة القدرة دون رخصة.

وتعمل المرسلات غير الحائزة على رخصة في ترددات مختلفة. وستعمل هذه الترددات بالتقاسم مع مرسلات تمتلك الترخيص ولا يسمح لها بالتسبب بالتدخلات لهذه المرسلات. وتؤمن حماية الخدمات الأولية والثانوية ذات الرخصة من الأجهزة التي تستند إلى الجزء 15.

ولللجنة FCC قواعد ترمي إلى الحد من أخطار التدخلات الضارة التي تسببها مرسلات ضعيفة القدرة دون رخصة للمرسلات ذات الترخيص. وتراعي اللجنة FCC موجب هذه القواعد أمر اختلاف أحطر التداخل الضار باختلاف أنماط المنتجات التي تتضمن مرسلات القدرة الضعيفة. وهكذا فإن قواعد اللجنة FCC أكثر صرامة بالنسبة إلى المنتجات الأكثر اشتباهاً بإحداث التداخل الضار وأقل صرامة بالنسبة إلى المنتجات الأخرى.

#### 2 مرسلات منخفضة القدرة دون ترخيص - منهاج عام

تدل مصطلحات المرسل منخفض القدرة والمرسل منخفض القدرة دون رخصة والمرسل المستند إلى الجزء 15 جميعها على نفس الشيء: وهو المرسل منخفض القدرة دون رخصة الذي يتقييد بقواعد الجزء 15 من لوائح اللجنة FCC. وستعمل المرسلات المستندة إلى الجزء 15 قدرة بالغة الضاللة، غالباً ما تقل عن 1 mW. وتعمل دون ترخيص لأن مستعملتها غير ملزمه بالحصول على رخصة من اللجنة FCC لاستعمالها.

ولا يحتاج المستعمل إلى الحصول على رخصة، لاستعمال مرسل يستند إلى الجزء 15، ولكن يلزمه سماح من اللجنة FCC للتمكن من استيراد أو تسويق مرسل في الولايات المتحدة الأمريكية. ويساهم هذا الشرط في ضمان تقييد المرسلات المستندة

إلى الجزء 15 بالمعايير التقنية للجنة الأوروبية ويعني أن احتمال إحداثها للتداخل في أنظمة الاتصال الراديوى المرخصة ضئيل جداً.

وإذا سبب مرسل الجزء 15 تداخلاً في أنظمة الاتصال الراديوى المرخصة حتى لو تقيد بجميع المعايير التقنية ومتطلبات الترخيص الواردة في القواعد، فإن مستعمله ملزم بالتوقف عن تشغيله حتى إيجاد حل مشكلة التداخل على الأقل.

ومن وجہ نظر تنظيمية فإن مرسلات الجزء 15 غير محمية من التداخلات.

### 3 قائمة بالتعريفات

**جهاز القياس عن بعد الحيوى الطبى (Biomedical telemetry device):** جسم مشع عن قصد يستعمل لإرسال قياسات ظواهر حيوية طبية بشرية أو حيوانية إلى مستقبل ما.

**معدات تحديد موقع الكبل (Cable locating equipment):** جسم مشع عن قصد يستعمله من وقت لآخر مشغلون متخصصون لتحديد موقع الكابلات أو الخطوط أو الأنابيب المدفونة والتمديدات أو عناصر مشابهة. ويحتاج تشغيله إلى اقتراح بالإشارة الراديوية مع الكبل أو الأنابيب ... إلخ، ويستعمل مستقبل لتحسس موقع البنية أو العنصر المطلوبين.

**نظام بيام حامل (Carrier current system):** نظام أو جزء من نظام ينقل الطاقة الراديوية إيصالياً في الخطوط الكهربائية. ويمكن تصميم مثل هذا النظام على نحو تستقبل فيه الإشارات مباشرة من وصلة الخطوط الكهربائية (جسم مشع عن غير قصد) أو تستقبل الإشارات عن طريق الموجات الراديوية الناجمة عن إشعاع الإشارات الراديوية من الخطوط الكهربائية (جسم مشع عن قصد).

**نظام الهاتف دون شريط (Cordless telephone system):** نظام يضم مرسلين مستجيبين، أحدهما محطة قاعدة موصولة بشبكة هاتفية عمومية مبدلة (PSTN)، والآخر جهاز متنقل يتصل مباشرة مع المحطة القاعدة. وتستقبل الإرسالات الآتية من الجهاز المتنقل في المحطة القاعدة ثم ترسل في الشبكة الهاتفية المبدلة إلى الجهاز المتنقل.

**الملاحظة 1** – تعتبر الخدمة العمومية الوطنية للاتصالات الراديوية جزءاً من الشبكة الهاتفية المبدلة. كما أن أساليب تشغيل الاتصال البيني والاستدعاء الراديوى مسموحة شريطة لا تكون أساليب تشغيل رئيسية.

**محسas اضطراب المجال (Field disturbance sensor):** جهاز يقيم مجال تردد راديوى في جواره ويكشف التحضيرات في هذا المجال الناتج عن حركة الأشخاص أو الأشياء داخل منطقة مداه.

**التداخل الضار (Harmful interference):** أي إرسال أو إشعاع أو حد يعيق تشغيل خدمة ملاحة راديوية أو خدمات أخرى للسلامة أو بسبب الخطأ الكبير أو انقطاعات متكررة أو توقف في خدمة راديوية تستعمل وفقاً لقواعد اللجنة FCC.

**نظام حماية المحيط (Perimeter protection system):** محسس اضطراب المجال يستعمل خطوط إرسال تردد راديوى كمصدر مشع. وتركب خطوط الإرسال الراديوى هذه على نحو يتمكن فيه النظام من كشف أي حركة في المنطقة الحميدة.

**البث الهمامشى (Spurious Emission):** بث بتردد واحد أو أكثر يقع خارج عرض النطاق اللازم، ويمكن إنقاذه سويته دون المس بإرسال المعلومات المقابلة. ويشمل البث الهمامشى الإرسالات التوافقية والإرسالات الطيفية وأنتجة التشكيل البيني وتحويل الترددات باستثناء البث خارج النطاق.

### 4 المعايير التقنية

#### 1.4 حدود الإرسال بالإيصال

تخضع المرسلات المستندة إلى الجزء 15 التي تحصل على الطاقة من خطوط كهربائية لمعايير تحدد الإرسالات بالإيصال. وهي معايير تضع حدوداً لكمية الطاقة الراديوية التي يجوز لهذه المرسلات إيصالها من جديد إلى الخطوط المعتبرة في النطاق .MHz 30-kHz 450 μV. وتبليغ هذه القيمة الحدية

وتستثنى أنظمة التيار الحامل من مواصفات الإرسالات بالإيصال. فلا تخضع هذه الأنظمة لأي حد إرسال بالإيصال باستثناء حالة إنتاجها لإرسالات (أساسية أو توافقية) في النطاق 535–1 705 kHz لا يتوقع استقبالها في مستقبلات عادية لإذاعة راديوية بتشكيل الاتساع الذي يخضع في هذه الحالة للقيمة الحدية البالغة 1 000 μV.

وأنظمة التيار الحامل غير خاضعة في معظمها لحدود الإرسالات بالإيصال ولكنها تخضع لحدود الإرسالات بالإشعاع.

## 2.4 حدود إرسالات الإشعاع

تقديم الفقرة 209.15 الحدود العامة لإرسالات الإشعاع (شدة الإشارة) التي تطبق على جميع مرسالات الجزء 15 التي يستعمل ترددات تساوي أو تفوق 9 kHz. كما أن هناك عدداً من النطاقات ذات التقييدات التي لا يسمح فيها للإرسالات منخفضة القدرة دون رخصة بأن تعمل بسبب التداخلات التي قد تحدثها في الأنظمة الحساسة للاتصال الراديوي (ملاحة راديوية للطائرة، علم فلك راديوي، عمليات بحث وإنقاذ، وغيرها). وإذا تقييد مرسل ما بالحدود العامة لإرسالات الإشعاع ولم يعمل بنفس الوقت في أي نطاق ذي تقييدات، يجوز له أن يستعمل أي نط من أنماط التشكيل (تشكيل اتساع، تشكيل تردد، تشكيل نبضي وتشفيري وغيرها) لأي غرض كان.

وباستثناء الإرسالات المتقطعة والدورية وأجهزة القياس عن بعد الطبية الحيوية، لا يسمح لرسالات الجزء 15 بالعمل في النطاقات الموزعة على إذاعة الراديوية التلفزيونية.

ووضعت في قواعد الجزء 15 أحكام خاصة لبعض أنماط المرسالات التي تتطلب في بعض الترددات شدة إشارة أعلى مما تسمح به الحدود العامة لإرسالات الإشعاع. وعلى سبيل المثال، اتخذت تدابير للهاتف دون شريط وأجهزة السمع الطبية ومحاسنات اضطراب المجال. ويتم تعين حد الإرسالات لكل نط استعمال ونط المكشاف المستعمل في قياس الإرسالات (المتوسط مع قيمة ذروة "A" أو شبه ذروة "Q"). وعند تعين حد قدرة المرسل وليس حد الإرسال لا يخصص عندئذ أي مكشاف لإرسال.

الجدول 12

### الحدود العامة للإرسالات المقصودة

مسافة القياس (m)	المجال ( $\mu\text{V}/\text{m}$ )	التردد (MHz)
300	(kHz) 2 400/f	0,490–0,009
30	(kHz) 24 000/f	1,705–0,490
30	30	30,0–1,705
3	100	88–30
3	150	216–88
3	200	960–216
3	500	960 فوق

يضم الجدول 13 استثناءات أو استبعاد (مفصل) من الحدود العامة. أما في الحالات الأخرى فيستمر استخدام الحدود العامة.

## الجدول 13

## الاستثناءات أو الاستبعاد من الحدود العامة

نطاق التردد	غط الاستعمال	حدود الإرسال	مكشاف قيمة -متوسط القيمة A- شبه الذروة
kHz 45–9	معدات تحديد موقع الكبل	W 10: قدرة الذروة عند الخروج	
kHz 101,4–45	معدات تحديد موقع الكبل	W 1: قدرة الذروة عند الخروج	
kHz 101,4	مكشافات الواسم الإلكتروني للمنشأة الهاتفية	m 300 $\mu$ V/m 23,7	A
kHz 160–101,4	معدات تحديد موقع الكبل	W 1: قدرة الذروة عند الخروج	
kHz 190–160	معدات تحديد موقع الكبل	W 1: قدرة الذروة عند الخروج	
kHz 490–190	لا على التعيين	W 1 عند مدخل آخر مرحلة للتردد الراديوي	
kHz 525–510	لا على التعيين	W 100 $\mu$ W عند مدخل آخر مرحلة للتردد الراديوي	
kHz 1 705–525	لا على التعيين	W 100 $\mu$ W عند مدخل آخر مرحلة للتردد الراديوي	
MHz 10–1,705	رسلات في مباني المؤسسات التعليمية	$\mu$ V/m 24 000/f (kHz) m 30	Q
MHz 13,567–13,553	أنظمة بثiar حامل وكابلات متعددة المحور مع توهين	$\mu$ V/m 15 (kHz) m 47 715/f	Q
MHz 27,28–26,96	لا على التعيين	m 30 $\mu$ V/m 10 000	A
MHz 40,7–40,66	إشارات تحكم متقطعة	m 3 $\mu$ V/m 2 250	Q أو A
MHz 44,49–43,71	إشارات دورية	m 3 $\mu$ V/m 1 000	Q أو A
MHz 46,98–46,6	لا على التعيين	m 3 $\mu$ V/m 1 000	Q
MHz 49,51–48,75	أنظمة حماية المحيط	m 3 $\mu$ V/m 500	A
MHz 49,82–49,66	هاتف دون سلك	m 3 $\mu$ V/m 10 000	A
MHz 49,9–49,82	هاتف دون سلك	m 3 $\mu$ V/m 10 000	A
MHz 50–49,9	هاتف دون سلك	m 3 $\mu$ V/m 10 000	A
MHz 70–54	أنظمة غير سكنية لحماية المحيط حسراً	m 3 $\mu$ V/m 100	Q

الجدول 13 (تابع)

مكشاف قيمة -Q متوسط القيمة A شبه الذروة	حدود الإرسال	غط الاستعمال	نطاق التردد (MHz)
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 1 250	إشارات التحكم المتقطعة حسراً	MHz 72-70
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 500	أو إرسالات دورية	
Q	m 3 $\mu$ V/m 100	أو أنظمة غير سكنية لحماية المحيط	
A	m 3 $\mu$ V/m 80 000	أجهزة طيبة للسمع	MHz 73-72
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 1 250	إشارات التحكم المتقطعة	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 500	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 80 000	أجهزة طيبة للسمع	MHz 74,8-74,6
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 1 250	إشارات التحكم المتقطعة	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 500	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 80 000	أجهزة طيبة للسمع	MHz 76-75,2
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 1 250	إشارات التحكم المتقطعة	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 500	إرسالات دورية	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 1 250	إشارات تحكم متقطعة حسراً	MHz 88-76
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 500	أو إرسالات دورية	
Q	m 3 $\mu$ V/m 100	أو أنظمة حماية المناطق المحيطة غير السكنية	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 1 250	إشارات تحكم متقطعة	MHz 108-88
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 500	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 250	لا على التعين ضمن 239.15 (kHz 200 $\geq$ عرض نطاق)	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 1 250	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 123-121,94
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 500	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (625/11)$ m 3 $\mu$ V/m (67 500/11)	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 149,9-138
Q أو A	- (MHz) $f \times (250/11)$ m 3 $\mu$ V/m (27 000/11)	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (625/11)$ m 3 $\mu$ V/m (67 500/11)	إشارات التحكم المتقطعة	156,52475-150,05 MHz
Q أو A	- (MHz) $f \times (250/11)$ m 3 $\mu$ V/m (27 000/11)	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (625/11)$ m 3 $\mu$ V/m (67 500/11)	إشارات التحكم المتقطعة	156,7-156,52525 MHz
Q أو A	- (MHz) $f \times (250/11)$ m 3 $\mu$ V/m (27 000/11)	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (625/11)$ m 3 $\mu$ V/m (67 500/11)	إشارات التحكم المتقطعة	162,0125-156,9 MHz
Q أو A	- (MHz) $f \times (250/11)$ m 3 $\mu$ V/m (27 000/11)	إرسالات دورية	

الجدول 13 (تابع)

مكشاف قيمة -Q متوسط القيمة A شبه الذروة	حدود الإرسال	غط الاستعمال	نطاق التردد (MHz)
Q أو A	- (MHz) $f \times (625/11)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (67500/11)$	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 167,72–167,17
Q أو A	- (MHz) $f \times (250/11)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (27000/11)$	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (625/11)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (67500/11)$	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 174–173,2
Q أو A	- (MHz) $f \times (250/11)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (27000/11)$	إرسالات دورية	
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 3750$	إشارات تحكم متقطعة حسراً	MHz 216–174
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 1500$	أو إرسالات دورية	
A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 1500$	أو أجهزة قياس عن بعد طبية حيوية	
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 3750$	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 240–216
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 1500$	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (125/3)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (21250/3)$	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 322–285
Q أو A	- (MHz) $f \times (50/3)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (8500/3)$	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (125/3)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (21250/3)$	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 399,9–335,4
Q أو A	- (MHz) $f \times (50/3)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (8500/3)$	إرسالات دورية	
Q أو A	- (MHz) $f \times (125/3)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (21250/3)$	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 470–410
Q أو A	- (MHz) $f \times (50/3)$ m 3 عند $\mu\text{V/m} (8500/3)$	إرسالات دورية	
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 12500$	إشارات تحكم متقطعة حسراً	MHz 512–470
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 5000$	أو إرسالات دورية	
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 12500$	إشارات تحكم متقطعة حسراً	MHz 566–512
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 5000$	أو إرسالات دورية	
Q	m 3 عند $\mu\text{V/m} 200$	أو أجهزة قياس عن بعد للمشي في	MHz 608–566
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 12500$	إشارات تحكم متقطعة حسراً	
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 5000$	أو إرسالات دورية	MHz 806–614
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 12500$	إشارات تحكم متقطعة حسراً	
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 5000$	إرسالات دورية	MHz 890–806
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 12500$	إشارات التحكم المتقطعة	
Q أو A	m 3 عند $\mu\text{V/m} 5000$	إرسالات دورية	

الجدول 13 (تابع)

مكشاف قيمة -Q متوسط القيمة A شبه الذروة	حدود الإرسال	غط الاستعمال	نطاق التردد (MHz)
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 902–890
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 30 $\mu$ V/m 500	إشارات لقياس خصائص المادة	
	W 1: عند المخرج	مرسالات بتمديد الطيف	MHz 928–902
A	m 3 $\mu$ V/m 500 000	محساس اضطراب المجال	
Q	m 3 $\mu$ V/m 50 000	لا على التعين ضمن 249.15	
A	m 30 $\mu$ V/m 500	إشارات لقياس خصائص المادة	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 940–928
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 30 $\mu$ V/m 500	إشارات لقياس خصائص المادة	
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	MHz 960–940
Q أو A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 1,3–1,24
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 1,435–1,427
A	m 3 5 000 $\mu$ V/m	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 1,6455–1,6265
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 1,66–1,6465
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 1,7188–1,71
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 2,2–1,7222
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
	متغير	أجهزة لا تزامنية للاتصالات الخاصة	GHz 1,92–1,91
	متغير	أجهزة متساوية الزمن للاتصالات الخاصة	GHz 1,93–1,92
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 2,31–2,3
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 2,4–2,39
	متغير	أجهزة لا تزامنية للاتصالات الخاصة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 2,435–2,4
	W 1: قدرة عند الخروج	إشارات التحكم المتقطعة	

الجدول 13 (تابع)

مكشاف قيمة -Q متوسط القيمة A شبه الذروة	حدود الإرسال	غط الاستعمال	نطاق التردد (MHz)
A	m 3 $\mu$ V/m 50 000	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	GHz 2,465–2,435
	W 1: قدرة عند الخروج	مرسلات بمدد العلief	
A	m 3 $\mu$ V/m 500 000	محسasات اضطراب المجال	GHz 2,4835–2,465
A	m 3 $\mu$ V/m 50 000	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	
	W 1: قدرة عند الخروج	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 2,655–2,5
A	m 3 $\mu$ V/m 50 000	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 3,26–2,9
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	MHz $\mu$ V/m 3 000 m 3 عند bandwidth	أجهزة AVI	GHz 3,332–3,267
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 3,3458–3,339
A	MHz $\mu$ V/m 3 000 m 3 عند MHz bandwidth	أجهزة AVI	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 3,6–3,358
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	MHz $\mu$ V/m 3 000 m 3 عند bandwidth	أجهزة AVI	GHz 4,5–4,4
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 5,35–5,15
	متغير	أجهزة وطنية خاصة بالبنية التحتية للمعلومات	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 5,35–5,25
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 5,725–5,46
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
	متغير	أجهزة وطنية خاصة بالبنية التحتية للمعلومات	GHz 5,825–5,725
	W 1: قدرة عند الخروج	إشارات التحكم المتقطعة	
			GHz 5,785–5,725

الجدول 13 (تابع)

مكشاف قيمة -Q متوسط القيمة A شبه الذروة	حدود الإرسال	غط الاستعمال	نطاق التردد (MHz)
A	m 3 $\mu$ V/m 50 000	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	GHz 5,815–5,785
	W 1: قدرة عند الخروج	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 500 000	محسasات اضطراب المجال	GHz 5,85–5,815
A	m 3 $\mu$ V/m 50 000	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	
	W 1: قدرة عند الخروج	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 5,875–5,85
A	m 3 $\mu$ V/m 50 000	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 7,25–5,875
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 8,025–7,75
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 9–8,5
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 9,3–9,2
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 10,5–9,5
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	GHz 10,6–10,55
A	m 3 $\mu$ V/m 2 500 000	محسasات اضطراب المجال	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 13,25–12,7
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 14,47–13,4
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 15,35–14,5
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 17,7–16,2
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 22,01–21,4
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	
A	m 3 $\mu$ V/m 12 500	إشارات التحكم المتقطعة	GHz 23,6–23,12
A	m 3 $\mu$ V/m 5 000	إرسالات دورية	

## الجدول 13 (تتمة)

نطاق التردد (MHz)	خط الاستعمال	حدود الإرسال	مكشاف قيمة -Q متوسط القيمة -A شبه الذروة
GHz 24,075–24	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	m 3 $\mu$ V/m 250 000	A
GHz 24,175–24,075	محاسات اضطراب المجال	m 3 $\mu$ V/m 2 500 000	A
	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	m 3 $\mu$ V/m 250 000	A
GHz 24,25–24,175	لا على التعين ضمن إطار التردد 249.15	m 3 $\mu$ V/m 250 000	A
GHz 31,2–24,25	إشارات التحكم المتقطعة	m 3 $\mu$ V/m 12 500	A
	إرسالات دورية	m 3 $\mu$ V/m 5 000	A
GHz 36,43–31,8	إشارات التحكم المتقطعة	m 3 $\mu$ V/m 12 500	A
	إرسالات دورية	m 3 $\mu$ V/m 5 000	A
GHz 38,6–36,5	إشارات التحكم المتقطعة	m 3 $\mu$ V/m 12 500	A
	إرسالات دورية	m 3 $\mu$ V/m 5 000	A
GHz 46,9–46,7	محاسات اضطراب المجال الخاص بالسيارات	متغير	
GHz 64–59	باسثناء الطائرة والسائل ومحاس اضطراب المجال (مع استثناء ثابت متميز)	متغير	
GHz 77–76	محاسات اضطراب المجال للسيارات	متغير	

## 5 مواصفات الهوائي

يتحتمل عند تغيير هوائي مرسل ما وقوع زيادة شدة الإشارة أو نقصانها إلى حد كبير عند وصولها. وباستثناء الأجهزة العاملة بتيار حامل والأنظمة الراديوية العاملة في الأنفاق ومعدات تحديد موقع الكبل أو التشغيل في النطاقين 190-160 kHz و 510-510.5 kHz، فإن معايير الجزء 15 لا تستند فقط إلى القدرة عند الخرج فحسب بل إلى خصائص الهوائي أيضاً. وقد يتجاوز مرسل منخفض القدرة يتقييد بالمعايير التقنية للجزء 15 مع هوائي مربوط الحدود المعطاة في هذه المعايير. وتتجدد مشكلة خطيرة عن التداخل في الأنظمة الراديوية المرخصة (اتصالات الطوارئ، الإذاعة الراديوية، مراقبة حركة الطيران وغيرها).

ومن أجل تفادي هذا النوع من التداخل ينبغي أن يضم كل مرسل يستند إلى الجزء 15 بحيث يضمن عدم إمكانية هذا المرسل مع نوع آخر من الهوائيات غير ذلك المستخدم عند إثبات مطابقته للمعايير التقنية. مما يعني أن على المرسلات المستندة إلى الجزء 15 أن تزود بهوائيات مربوطة طوال الوقت أو منفصلة ومزودة بواصل فريد. والواصل الفريد هو الواصل المختلف عن الواصل المعياري الموجود في محلات بيع الإلكترونيات.

وغالباً ما يأمل مزودو مرسلات الجزء 15 بالطبع أن يتمكن زبائنهم من الاستعاضة عن هوائي مكسور. ولذا فإنه يسمح في إطار الجزء 15 تصميم مرسلات على نحو يمكن المستعمل من الاستعاضة عن هوائي المكسور. ولذلك ينبغي أن يكون هوائي الاستعاضة مماثلاً كهربائياً للهوائي الذي استعمل من أجل الحصول على ترخيص اللجنة FCC للمرسل. كما أن على هوائي الاستعاضة أن يضم الواصل الفريد الذي ورد وصفه أعلاه لضمان استعماله مع المرسل الصحيح.

لا يسمح للأجسام المشعة عن قصد بالعمل في النطاقات التالية:

الجدول 14

**النطاقات المقيدة - البث الهامشي حسراً  
والاستثناءات المحددة (غير مفصلة)**

(GHz)	(MHz)	(MHz)	(MHz)
5,15–4,5	410–399,9	16,423–16,42	0,110–0,090
5,46–5,35	614–608	16,69525–16,69475	0,505–0,495
7,75–7,25	1 240–960	16,80475–16,80425	2,1905–2,1735
8,5–8,025	1 427–1 300	25,67–25,5	4,128–4,125
9,2–9,0	1 626,5–1 435	38,25–37,5	4,17775–4,17725
9,5–9,3	1 646,5–1 645,5	74,6–73	4,20775–4,20725
12,7–10,6	1 710–1 660	75,2–74,8	6,218–6,215
13,4–13,25	1 722,2–1 718,8	121,94–108	6,26825–6,26775
14,5–14,47	2 300–2 200	138–123	6,31225–6,31175
16,2–15,35	2 390–2 310	150,05–149,9	8,294–8,291
21,4–17,7	2 500–2 483,5	156,52525–156,52475	8,366–8,362
23,12–22,01	2 900–2 655	156,9–156,7	8,38675–8,37625
24,0–23,6	3 267–3 260	167,17–162,0125	8,41475–8,41425
31,8–31,2	3 339–3 332	173,2–167,72	12,293–12,29
36,5–36,43	3 358–3 345,8	285–240	12,52025–12,51975
46,7–38,6	4 400–3 600	335,4–322	12,57725–12,57675
59–46,9			13,41–13,36
76–64			
أكثـر من GHz 77			

**ترخيص المعدات**

ينبغي القيام باختبار مرسل الجزء 15 والترخيص له قبل طرحه في السوق. وهناك طريقتان للحصول على الترخيص: إصدار الشهادة والتحقق.

## الجدول 15

## إجراءات الترخيص للمرسلات المستندة إلى الجزء 15

إجراء الترخيص	مرسل منخفض القدرة
التحقق	أنظمة إرسال في نطاق بتشكيل الاتساع
التحقق	معدات تحديد موقع الكبل بتردد يساوي kHz 490 أو يقل عنه
التحقق	أنظمة بطار حامل
التحقق لأول ثلاث منشآت مع العلم أن المعطيات الناتجة تستعمل للحصول على إصدار الشهادة	أجهزة، مثل أنظمة حماية المحيط، تخضع لقياسات في موقع تركيبها
إذا كانت مصممة للعمل حصراً في نطاق الإذاعة الراديوية بتشكيل الاتساع: تحقق وإلا فإن إصدار شهادة	أنظمة كابلات متعددة المحور مع توہین
تحقق	أنظمة راديوية في الأنفاق
إصدار شهادة	جميع المرسلات الأخرى التي تستند إلى الجزء 15

## 1.7 إصدار الشهادة

ينبغي من أجل إصدار الشهادة إجراء اختبارات من أجل قياس سويات الطاقة الراديوية التي يشعها الجهاز في الفضاء الحر أو ينقلها إيصالاً في الخطوط الكهربائية. وينبغي أن يحتفظ مخبر المفوضية الأوروبية بوصف تجهيزات القياس المخبرية حيث تجرى هذه الاختبارات، أو أن يرفق هذا الوصف بطلب الرخصة. وبعد إثبات هذه الاختبارات يجب إعداد تقرير يظهر فيه إجراء الاختبار ونتائجها وبعض المعلومات الإضافية عن الجهاز (رسوم التصميم وغيرها). وترتدى تفاصيل المعلومات الخاصة التي ينبغي إدراجها في تقرير إصدار الشهادة في الجزء 2 من قواعد اللجنة FCC.

وفيما يتعلق بالمرسلات المرخص لها ينبغي أن تزود بوسفين: وسم تعرف هوية اللجنة FCC ووسم مطابقة. ويعرف وسم التعرف FCC ملف ترخيص المعدات FCC المصاحب للمرسل ويتبع إعلام الزبائن بأن المرسل حاصل على ترخيص من اللجنة FCC. ويدل وسم المطابقة الزبائن على أن المرسل مرخص له في إطار الجزء 15 من قواعد اللجنة FCC وأن عليه ألاً يسبب تدخلاً ضاراً وأنه لا يتمتع بالحماية من مثل هذا التدخل.

معرف الهوية FCC ID. ينبع أن يوسم معرف الهوية FCC ID دائمًا (بالحمض وبالنقش وبالطباعة بغير لا يمحى وغير ذلك) مباشرة على المرسل أو على علامة تجارية دائمة (مبرشة أو ملحومة أو ملصقة، إلخ) على المرسل. وينبغي أن يكون وسم تعرف الهوية FCC ID موضوعاً بحيث يراه المشتري بسهولة عند شرائه.

ومعرف الهوية FCC ID عبارة عن سلسلة تتراوح بين 4 و17 سمة. وقد يضم مجموعة لا على التعين من الحروف الكبيرة والأرقام والخطوط أو الشحطات. وقد يختار الطالب السمات التي تتراوح بين 4 و17 سمة إن رغب ذلك. وتشكل السمات الثلاث الأولى "شفرة المستفيد" وهي شفرة تخصصها اللجنة FCC لكل فرد طالب (مستفيد). وينبغي أن يزود كل طلب مقدم إلى اللجنة FCC معرف FCC ID يبدأ بشفرة مستفيد مخصصة.

شفرة المستفيد. وينبغي أن يرسل كل طالب جديد، للحصول على شفرة، رسالة تحتوي على اسمه وعنوانه وطلبه شفرة المستفيد. وينبغي إرفاق هذه الرسالة باستماراة "Fee Advice Form" مملوقة (الاستماراة 159 من اللجنة FCC) وأجر العاملة.

وسم المطابقة. على الطالب الراغب بالحصول على ترخيص أن يتم إجراء وسم المطابقة ويلصقه بكل جهاز يريد تسويقه أو استيراده. ويمكن إدراج وسم المطابقة الوارد في الجزء 15 في نفس وسم المعرف FCC ID إذا ما رغب في ذلك.

وينع وضع وسم المطابقة ووسم التعرف FCC على أجهزة قبل الحصول على شهادة لها.

وبعد إنتهاء التقرير الذي يبين مطابقة الجهاز للمعايير التقنية وتصميم وسم المطابقة ووسم التعرف FCC ID يجب على الجهة الراغبة في الحصول على شهادة للجهاز (دون تحديد هوية الجهة) أن يقدم للجنة FCC صورة عن التقرير وطلب "الاستماراة" (FCC 731) وأخر الطلب.

وبعد إيداع الطلب يدرس مخبر اللجنة FCC التقرير وقد يطلب عينة من المرسل لاختباره. وإذا كان الطلب مستكملًا ودقيقاً وإذا ثبتت جميع الاختبارات التي أجراها مخبر اللجنة FCC أن المرسل مطابق، أصدرت اللجنة FCC شهادة للمرسل. ويجوز البدء بتسويق المرسل فور استلام الطالب صورة عن هذه الشهادة.

## 2.7 التحقق

فيما يتعلق بإجراء التحقق ينبغي القيام بالاختبارات للمرسل من أجل ترخيصه، في مخبر غير موقعه لاختبارات المرسل، وإن تعذر ذلك ففي موقع المنشأة. وينبغي أن تتيح هذه الاختبارات قياس سويات الطاقة الراديوية التي يبثها المرسل في الفضاء الحر أو ينقلها بالإيصالية في الخطوط الكهربائية. وبعد إجراء هذه الاختبارات يجب إعداد تقرير عن إجراء الاختبار ونتائجها وبعض المعلومات الإضافية عن المرسل (رسوم تصميم وغير ذلك). وتترد المعلومات المحددة الواجب إدراجها في تقرير التحقيق بالتفصيل في الجزء 2 من قواعد اللجنة FCC.

وعلى المصنع (أو المستورد في حالة جهاز مستورد) بعد إنتهاء التقرير، أن يحتفظ بصورة عنه كإثبات لتقييد المرسل بالمعايير التقنية للجزء 15. وينبغي أن يكون المصنع (المستورد) قادرًا على توفير هذا التقرير بسرعة في حال طلب اللجنة FCC له.

وسم المطابقة. على المصنّع (المستورد) أن يجري وسم المطابقة ويضعه على كل مرسل سيتم تسويقه أو استيراده. ويرد إجراء وسم المطابقة في الجزء 15. وينبغي أن يتم تعرف المرسلات التي أجري التتحقق منها بالطريقة ذاتها بواسطة اسم العلامة التجارية وأو رقم النموذج بحيث يتم تجنب أي التباس مع المرسلات المختلفة عنها كهربائيًا الموجودة في الأسواق. ولا يمكن وضع معرف FCC ID على هذه المرسلات أو وضع أي وسم قد يؤدي إلى التباس بينها وبين المعرف FCC ID.

وبعد وضع تقرير المطابقة في ملفات المصنّع (المستورد) ووضع وسم المطابقة على المرسل، يمكن البدء في تسويق المرسل. ولا حاجة لأي إيداع للمعدات التي تم التتحقق فيها في اللجنة FCC.

وتُخضع كل المعدات الموصولة بالشبكة PSTN (هاتف دون شريط مثلاً) أيضًا لقواعد الجزء 68 من قواعد اللجنة FCC وينبغي تسجيلها في اللجنة FCC قبل طرحها في الأسواق. وتضم قواعد الجزء 68 لحماية الشبكة الهاتفية من كل قدرة محتملة.

## 8 حالات خاصة

### 1.8 هواتف دون سلك

ينبغي أن تدرج الهواتف دون سلك إلزاميًّا الدارات التي تستخدم شفرات أمن رقمية بغية تجنب توصيل غير مقصود مع الشبكة PSTN في حال وجود ضوضاء تردد راديو صادر عن هاتف دون سلك آخر أو عن مصدر آخر. وفيما يتعلق بالهاتف دون سلك غير المزودة بالدارات (هاتف مصنوعة أو مستوردة قبل 11 سبتمبر 1991)، يجب إدراج بيان في العلبة يحذر من خطر انقطاعات الخط غير المقصودة ويشير إلى الخصائص الموجودة في هذا الهاتف بغية تحاشي هذه الانقطاعات.

## 2.8 الأنظمة الراديوية في الأنفاق

غالباً ما تكون الأنفاق محاطة عادة بالأرض وأو بالماء مما يضعف الموجات الراديوية. ولا تخضع المرسلات المستخدمة في هذه الأنفاق لأي حد من الإشعاع داخل الأنفاق. غير أن الإشارات التي تصدر عنها ملزمة بالتقيد بالحدود العامة لبث الإشعاع المذكورة في الجزء 15 خارج الأنفاق بما في ذلك فتحات الأنفاق. كما يجب أن تقتيد بحدود البث بالإيصال في الخطوط الكهربائية خارج الأنفاق.

أما الأبنية والبني الأخرى غير المحاطة بالأرض أو بالماء (مثل خزانات النفط) فليست أنفاقاً، وتخضع المرسلات المستخدمة داخل مثل هذه البنى لنفس المعايير المطبقة على المرسلات المستعملة في الفضاء الحر.

## 3.8 مرسلات الاستعمال الشخصي غير المخصصة للبيع

يجوز للهواة والمحترعين أو غيرهم من الذين يصممون ويصنعون مرسلات تستند إلى الجزء 15 دون قصد تسويقها يوماً ما، أن يُعدوا ويستعملوا حتى خمس مرسلات من هذا النمط استعمالاً شخصياً دون الحاجة إلى الحصول على ترخيص للمعدات من اللجنة FCC. وينبغي أن تختبر هذه المرسلات إن أمكن بغية التتحقق من مطابقتها لقواعد اللجنة. وإن تعذر إجراء هذه الاختبارات، فالصميون والمصنعون ملزمون بالتقيد بالقواعد التقنية لجودة الممارسة بغية ضمان المطابقة مع معايير الجزء 15.

ولا يُسمح لمرسلات الاستعمال الشخصي كغيرها من المرسلات المستندة إلى الجزء 15، أن تسبب تداخلات في أجهزة الاتصال الراديوي المخصص لها وينبغي أن تقبل بالتدخل الذي قد يحدث لها. وإذا سبب مرسل مصنوع للاستعمال الشخصي استناداً إلى معايير الجزء 15 تداخلات في أجهزة اتصال راديوي ذات رخصة، تطلب اللجنة أن يتوقف مستعمله عن استعماله إلى أن تحل مشكلة التداخل. وإضافة إلى ذلك، إذا رأت اللجنة أن المستعمل لهذا المرسل لم يحاول ضمان المطابقة مع المعايير التقنية التي ينص عليها الجزء 15 والخاصة بالتقيد بالقواعد التقنية لجودة الممارسة، فإن هذا المستعمل قد يعاقب بغرامة.

ويسمح باستعمال هذه المرسلات خارج الإطار الشخصي في بعض الحالات المحددة. على سبيل المثال، يمكن عرضها في معرض تجاري، غير أن تسويقها غير مسموح طالما لم تحصل على الترخيص.

## 9 الأسئلة التي تطرح عادة

### ماذا يحدث في حال بيع أو استيراد أو استعمال مرسلات منخفضة القدرة غير مطابقة؟

وضعت قواعد اللجنة FCC لترافق تسويق المرسلات منخفضة القدرة وبقدر أقل استعمالها. فإذا سبب مرسل غير مطابق للمعايير تداخلات في أجهزة اتصالات راديوية تمتلك رخصة، ينبغي أن يتوقف المستعمل عن تشغيل المرسل أو أن يحل المشكلة المسبيبة للتداخلات. غير أن الشخص (أو الخل) الذي باع هذا المرسل غير المطابق إلى المستعمل خالف قواعد التسويق التي تنص عليها اللجنة FCC في الجزء 2 وكذلك التشريع الاتحادي. فأمر بيع مرسل منخفض القدرة لم يخضع لإجراءات الترخيص المناسبة للمعدات التي تقرها اللجنة FCC أو إيجاره أو عرضه للبيع أو للايجار أو استيراده، يشكل انتهاكاً لقواعد المفوضية والتشريعات الاتحادية. وقد يلاحق المخالفين من قبل اللجنة وقد ينجم عن ذلك:

- مصادرة جميع المعدات غير المطابقة؛
- الحكم على شخص أو منظمة بعقوبة جزائية؛
- غرامة جزائية تقابل ضعفي الربح الصافي الناتج عن بيع المعدات غير المطابقة؛
- غرامات إدارية.

**2.9 ما هي التعديلات التي يجوز إدخالها على جهاز ترخيص به اللجنة FCC دون أن يستدعي ذلك الحصول على ترخيص جديد؟**

يسمح للشخص أو المنشأة اللذين حصلا على ترخيص من اللجنة FCC لمرسل يستند إلى معايير الجزء 15 بإدخال أنواع التعديلات التالية:

في حالة تجهيز حاصل على الشهادة، يجوز للمستفيد من الشهادة أو وكيله إدخال تعديلات طفيفة على الدارات أو المظهر أو جوانب أخرى من التصميم. وتصنف التعديلات الطفيفة في فئتين: تعديلات مقبولة من الفئة I وتعديلات مقبولة من الفئة II. ولا يسمح بالتعديلات الهامة.

وفيما يتعلق بالتعديلات الطفيفة التي لا تنجم عنها زيادة سوية بـ التردد الراديوـي للمرسل، فإن المستفيد غير ملزم بإبلاغ اللجنة FCC. وهذا ما يدعى بالتعديلات الطفيفة من الفئة I.

**ملاحظة 1 - إذا أدت التعديلات المقبولة من الفئة I إلى متنج ذات شكل مختلف لـذلك الذي حصل على الشهادة، يوصى بـقوـة أن ترسل صور المرسل العـدل إلى اللجنة FCC.**

وفيما يتعلق بالتعديلات الطفيفة التي ينجم عنها زيادة في سوية البث الراديوـي للمرسل، ينبغي أن يرسل المستفيد بالمعلومات الكاملة المتعلقة بالتعديل وكذلك بـنتائج الاختبار الذي يثبت أن المعدات ما تزال تقيد بـالمعايير التقنية للـلجنة FCC. وفي هذه الحالة لا يجوز تسويق المعدات المعـدة في إطار الشهادة القائمة قبل أن تبلغ اللجنة قبولاً للتعديل. وتدعى هذه التعديلات المقبولة من الفئة II.

فيما يتعلق بالتعديلات الـهاـمة، ينبغي الحصول على ترخيص حـديـد؛ ولـذلك يجب تقديم طـلب جـديـد مع النـتـائـج الكـامـلة لـالـاخـتـيـار، وفيـما يـلي بعض الأمـثلـة عـلـى التعـديـلـات الـهاـمة: تعـديـلـات فيـ التـرـدد الأـسـاسـي الـذـي يـحدـدـ الدـارـاتـ وـيـضـمـنـ استـقـرارـها؛ تعـديـلـات هـامـة فيـ الأـبعـادـ أوـ الشـكـلـ أوـ خـصـائـصـ حـمـاـيـةـ العـلـبـةـ.

ولا يـسمـح لأـحدـ غـيرـ المـسـتـفـيدـ أوـ الـوكـيلـ الـذـيـ يـعـيـنـهـ المـسـتـفـيدـ بإـدخـالـ تعـديـلـاتـ عـلـىـ مـعـدـاتـ حـاـصـلـةـ عـلـىـ شـهـادـةـ؛ـ غـيرـ أـنـ يـجـوزـ لأـيـ كـانـ إـدخـالـ تعـديـلـاتـ عـلـىـ مـعـرـفـ الـهـوـيـةـ FCC IDـ شـرـيـطـةـ أـلـاـ يـجـريـ تعـديـلـاـ آخـرـ عـلـىـ مـعـدـاتـ،ـ وـذـكـ عنـ طـرـيقـ تـقـدـيمـ طـلـبـ مـخـتـصـرـ.

وفيـ حـالـةـ الـمـعـدـاتـ الـتـيـ جـرـىـ التـحـقـقـ مـنـهـ،ـ يـمـكـنـ إـدخـالـ أيـ تعـديـلـ عـلـىـ الدـارـاتـ أوـ عـلـىـ المـظـهـرـ أوـ عـلـىـ جـوـانـبـ أـخـرىـ للـتـصـمـيمـ طـلـماـ اـحـفـظـ المـصـنـعـ (أـوـ الـمـسـتـورـدـ)ـ فـيـ حـالـةـ كـانـ الـمـعـدـاتـ مـسـتـورـدـ)ـ بـتـحـديـثـ رـسـومـ الدـارـاتـ وـمـعـطـيـاتـ الـاـخـتـيـارـ الـتـيـ تـبـثـ اـسـتـمـارـ تـقـيـدـ الـمـعـدـاتـ بـقـوـاءـدـ الـلـجـنةـ FCCـ.

**3.9 ما هي العلاقة بين  $\mu\text{V}/\text{m}$  و  $\text{W}$ ؟**

الواط (W) هو الوحدة المستعملة في تحديد سوية القدرة التي يولدـها مرـسلـ ماـ.ـ أماـ المـيـكـروـ فـولـطـ/ـمـترـ،ـ  $\mu\text{V}/\text{m}$ ـ،ـ فهوـ الـوـحدـةـ المستـعملـةـ فيـ تحـديـدـ شـدـةـ المـحـالـ الـكـهـرـبـائـيـ الـذـيـ يـنـجـمـ عـنـ تشـغـيلـ المرـسلـ.

ويـسـتـطـيـعـ المرـسلـ الـذـيـ يـولـدـ قـدرـةـ بـسـوـيـةـ ثـابـتـةـ،ـ Wـ،ـ أـنـ يـنـتـجـ مـجاـلاـ كـهـرـبـائـيـ تـغـيـرـ شـدـتهـ  $\mu\text{V}/\text{m}$ ـ،ـ بـتـغـيـرـ نـمـطـ خطـ الإـرـسـالـ وـالـهـوـائيـ الـمـوـصـولـ بـهـ فـيـ جـمـلةـ أـمـورـ أـخـرىـ.ـ وـبـمـاـ أـنـ الـمـحـالـ الـكـهـرـبـائـيـ الـذـيـ يـسـبـبـ تـدـاخـلاتـ فـيـ أـجـهـزةـ الـاـتـصـالـ الرـادـيوـيـ الـمـسـمـوـحةـ وـأـنـ شـدـةـ الـمـحـالـ الـكـهـرـبـائـيـ لـاـ تـقـابـلـ مـباـشـرـةـ سـوـيـةـ قـدـرـةـ المـرـسلـ،ـ فـإـنـ غالـيـةـ الـقـيـمـ الـحـدـيـةـ الـوـارـدـةـ فـيـ الـجـزـءـ 15ـ مـحـدـدـةـ مـنـ حـيـثـ شـدـةـ مـجاـلاـ.

وـقـدـ تـرـبـطـ الـعـلـاقـةـ الـمـحـدـدـةـ بـيـنـ الـقـدـرـةـ وـشـدـةـ الـمـحـالـ بـعـدـ مـنـ الـعـوـاـمـلـ الـأـخـرـىـ وـلـكـنـ تـسـتـعـمـلـ عـادـةـ الـعـلـاقـةـ التـقـرـيـبـيـةـ التـالـيـةـ:

$$PG / 4\pi D^2 = E^2 / 120\pi$$

حيث:

$P$ : قدرة المرسل (W)

$G$ : كسب رقمي لهوائي للإرسال نسبة إلى مصدر متناه

$D$ : المسافة بين نقطة القياس والمركز الكهربائي للهوائي (m)

$E$ : شدة المجال (V/m)

$D\pi^2$ : مساحة الدائرة المحيطة بالمصدر المشع والذي يبلغ نصف قطره  $D$  m.

$\Omega$ : المقاومة المميزة للفضاء الحر ( $\Omega$ ).

ويمكن حساب هذه العلاقة وعند افتراض هوائي بكسبي واحد  $G = 1$  ومسافة قياس قدرها  $3 \text{ m}$ ،  $D = 3$ ، تنتهي الصيغة التالية التي تتيح تحديد القدرة (انطلاقاً من شدة المجال):

$$P = 0,3 E^2$$

حيث:

$P$ : قدرة المرسل (W) (e.i.r.p.)

$E$ : شدة المجال (V/m).

يمكن الحصول على النسخة النافذة من الجزء 15 من وثيقة التنظيمات Ch 47 CFR FCC على إنترنت مجاناً من موقع اللجنة FCC على الشبكة بعنوان: <http://www.fcc.gov>.

### التذييل 3

#### للملحق 2

(جمهورية الصين الشعبية)

## المعلمات التقنية والتشفيرية واحتياجات أجهزة المدى القصير المستعملة حالياً في الصين من الترددات

### 1 المعلمات التقنية

#### 1.1 هاتف دون سلك

ترددات البث المستعملة لجهاز القاعدة (MHz)	45,475; 45,050; 45,025; 45,000
ترددات البث المستعملة للسماعة (MHz):	48,475; 48,050; 48,025; 48,000
مجموع عدد القنوات:	20
القدرة القصوى للبث:	mW 20
أقصى عرض للنطاق المشغول:	kHz 16
التعاون المسموح به للتردد:	kHz 1,8
القدرة القصوى في القناة المجاورة:	mW 0,5
القدرة القصوى للبث الهامشى:	$\mu$ W 25

### 2.1 مرسلات صوتية لاسلكية

MHz 108,0–88,0	نطاق ترددات التشغيل:	-
mW 3	القدرة القصوى للبث:	
dB 30	أدنى توهين لقدرة البث الهامشى:	-
MHz 76,0–75,4	نطاق ترددات التشغيل:	-
mW 10	القدرة القصوى للبث:	
dB 30	أدنى توهين لقدرة البث الهامشى:	-
MHz 87,0–84,0	نطاق ترددات التشغيل:	-
mW 10	القدرة القصوى للبث:	
dB 40	أدنى توهين لقدرة البث الهامشى:	-
MHz 798,0–702,0، MHz 510,0–470,0	نطاق ترددات التشغيل:	-
mW 50	القدرة القصوى للبث:	
dB 30	أدنى توهين لقدرة البث الهامشى:	-
F3E	نمط التشكيل:	
kHz 200	أقصى عرض للنطاق المشغول:	
${}^{\circ}10 \times 100$	التفاوت المسموح به للتردد:	

### 3.1 مرسلات صوتية للتحكم بالنماذج المصغرة

ترددات التشغيل (MHz):	(MHz)
27,065؛ 27,045؛ 27,015؛ 26,995؛ 26,975	
27,225؛ 27,195؛ 27,145؛ 27,115؛ 27,095	
W 1	القدرة القصوى للبث:
kHz 8	أقصى عرض للنطاق المشغول:
${}^{\circ}10 \times 20$	التفاوت المسموح به:
dB 45	أدنى توهين لقدرة البث الهامشى:

### 4.1 معدات كشف الأنابيب المدفونة

نطاق ترددات التشغيل:	
قدرة الذروة القصوى للبث:	
kHz 200,0–105,0؛ kHz 95,0–14,0	-
(kHz 45,0–45,0 ما عدا التردد 45,0)	-
kHz 200,0–45,0 W 1	-

### 5.1 أجهزة صوتية عامة للتحكم عن بعد

نطاق ترددات التشغيل:	
الشدة القصوى للإشارة:	
MHz 798,0–606,0؛ MHz 566,0–470,0	-
m 3 $\mu$ V/m 12 500	
MHz 1	أقصى عرض لنطاق التشغيل:
m 3 $\mu$ V/m 1 250	الشدة القصوى للبث الهامشى:

## 6.1 مرسلات القياس الحيوية الطبية

MHz 215,0–175,0 m $\mu$ V/m 1 500 kHz 200 $^{6-} 10 \times 100$ m $\mu$ V/m 150	نطاق ترددات التشغيل: الشدة القصوى للإشارة: أقصى عرض للنطاق المشغول: التفاوت المسموح به للتردد: الشدة القصوى للبث الهامشى:
---	---

## 7.1 معدات الرّفع

223,975 ; 223,700 ; 223,100 230,100 ; 225,325 ; 225,025 ; 224,600 232,025 ; 231,600 ; 230,975 ; 230,700 232,325 mW 20 kHz 16 $^{6-} 10 \times 4$ $\mu$ W 2,5	ترددات التشغيل (MHz): قدرة البث القصوى: عرض النطاق المشغول: التفاوت المسموح به للتردد: القدرة القصوى للبث الهامشى:
---	--

## 8.1 معدات التوزين

230,050 ; 224,900 ; 223,300 234,050 ; 233,050 kHz 50 450,1625 ; 450,1125 ; 450,0625 ; 450,0125 kHz 20 mW 50 $^{6-} 10 \times 4$ $\mu$ W 2,5	نطاق ترددات التشغيل (MHz): نطاق ترددات التشغيل (MHz): أقصى عرض للنطاق المشغول: أقصى عرض للنطاق المشغول: قدرة البث القصوى: التفاوت المسموح به للتردد: القدرة القصوى للبث الهامشى:
--	--

## 9.1 معدات صوتية للتحكم عن بعد تستعمل في الصناعة

419,025 ; 419,975 ; 418,950 419,125 ; 419,100 ; 419,075 ; 419,050 419,250 ; 419,200 ; 419,175 ; 19,150 419,275 mW 10 kHz 16 $^{6-} 10 \times 4$ $\mu$ W 2,5	ترددات التشغيل (MHz): قدرة البث القصوى: عرض النطاق المشغول: التفاوت المسموح به للتردد: القدرة القصوى للبث الهامشى:
--	--

**10.1** معدات لنقل المعطيات

223,350 ; 223,275 ; 223,250 ; 223,150 ; 228,100 ; 228,050 ; 224,250 ; 224,050 ; 228,575 ; 228,425 ; 228,275 ; 228,200 ; 230,250 ; 230,150 ; 228,800 ; 228,600 ; 231,250 ; 231,050 ; 231,350 ; 230,275	ترددات التشغيل (MHz) :
mW 10	قدرة البث القصوى:
kHz 16	عرض النطاق المشغول:
${}^6\text{-}10 \times 4$	التفاوت المسموح به للتردد:
$\mu\text{W} 2,5$	القدرة القصوى للبث الهاامشى:

**11.1** مرسلات الإنذار

MHz 316,0–315,0	نطاقات تردد التشغيل:
kHz 300	أقصى عرض نطاقات مشغول:
MHz 432,0–430,0	نطاقات تردد التشغيل:
kHz 25	عرض النطاق المشغول:
m 3 $\mu\text{V/m}$ 6 000	الشدة القصوى للإشارة:
m 3 $\mu\text{V/m}$ 600	الشدة القصوى للبث الهاامشى:

**12.1** أجهزة عامة قصيرة المدى

-	المعدات A:
5,6–4,2 ; 4,1–3,1 ; 3,0–2,2 ; 2,1–1,7	نطاقات ترددات التشغيل (MHz) :
9,9–8,4 ; 8,3–7,3 ; 6,2–5,7	الشدة القصوى للإشارة:
m 3 $\mu\text{V/m}$ 50	عرض النطاق المشغول:
kHz 200	التفاوت المسموح به للتردد:
${}^6\text{-}10 \times 100$	المعدات B:
13,567–13,553 ; 6,795–6,765	نطاقات ترددات التشغيل (MHz) :
m 3 $\mu\text{V/m}$ 10 020	الشدة القصوى للإشارة:
${}^6\text{-}10 \times 100$	التفاوت المسموح به للتردد:
المعدات C:	
MHz 27,283–26,957	نطاقات ترددات التشغيل:
m 3 $\mu\text{V/m}$ 10 000	الشدة القصوى للإشارة:
${}^6\text{-}10 \times 100$	التفاوت المسموح به للتردد:
المعدات D:	
MHz 40,70–40,66	نطاقات ترددات التشغيل:
m 3 $\mu\text{V/m}$ 1 000	الشدة القصوى للإشارة:

$10^6 \times 100$

التفاوت المسموح به للتردد:

المعدات E:

GHz 24,250–24,000

نطاقات ترددات التشغيل:

m  $\mu\text{V/m}$  250 000 عند 3

الشدة القصوى للإشارة:

dB 60

أدنى توهين لقدرة البث الهامشى:

معلومات التشغيل

2

1.2 لا يسمح لأجهزة المدى القصير بأن تسبب تداخلات ضارة في المطبات الراديوية الأخرى المخصصة لها. وعندما يسبب جهاز من هذا القبيل تداخلًا ضاراً يوقف استعماله. ولا يجوز إعادةه إلى الخدمة إلا بعد اتخاذ تدابير خاصة لاستبعاد هذه التداخلات.

2.2 ينبغي أن تتجنب أجهزة المدى القصير أو تتحمل التداخلات التي تسببها المطبات الراديوية المسموحة الأخرى أو تداخلات الإشعاعات الصادرة عن الأجهزة ISM. فهي ليست محمية على الصعيد القانوني عند تعرضها للتداخل. ولكن يجوز لمستعملها أن يقدم طلباً في المكتب المحلي المسؤول عن الاتصالات الراديوية.

3.2 يمنع استعمال أجهزة المدى القصير بجوار المطارات والطائرات.

4.2 لا تحتاج أجهزة المدى القصير إلى رخصة لتشغيلها؛ غير أن الفحص أو الاختبار الذي يفرضه مكتب الاتصالات الراديوية ينبغي أن يكون مقبولاً بشكل يضمن أن نوعية أداء أجهزة المدى القصير تقع في مدى مقبول.

5.2 ينبغي أن يخضع تطوير وتصنيع واستيراد أجهزة المدى القصير للإجراءات المطبقة وفقاً للقواعد ذات الصلة التي وضعها المكتب الحكومي للاتصالات الراديوية.

6.2 إن موافقة المكتب الحكومي للاتصالات الراديوية ضرورية لتصنيع وبيع واستعمال أجهزة المدى القصير في الصين.

7.2 بعد موافقة المكتب الحكومي للاتصالات الراديوية على أجهزة المدى القصير، لا يجوز للمصنعين أو المستعملين أن يغيروا تردد التشغيل أو يزيدوا قدرة البث بشكل اعتباطي (أو يضيفوا مكبر ترددات راديوية)، ولا يجوز لهم تركيب هوائي خارجي أو استبدال هوائي الأصلي بهوائي إرسال آخر ولا يجوز لهم تعديل وظيفة أو مواصفات التصميم الأصلي اعتباطياً.

8.2 ينبغي أن تركب أجهزة المدى القصير داخل خزانة داخلية. وتحري عمليات الضبط والمراقبة الخارجية ببساطة ضمن حدود المواصفات التقنية للموافقة.

9.2 من الضروري التقييد بالمواصفات التالية فيما يتعلق بمختلف الأجهزة قصيرة المدى:

1.9.2 مرسل صوتي لا سلكي، معدات قياس عن بعد حيوية طبية:

لا يجوز استعمالها في الأماكن حيث يستعمل نفس التردد لمطبات الإذاعة الراديوية أو التلفزيونية المحلية. يجب التوقف عن استعمالها إذا ما سببت تداخلات في المطبات المحلية. ولا يجوز إعادة وضعيتها في الخدمة إلا بعد إزالة التداخلات وضبط التردد على تردد غير مخصص.

**2.9.2** معدات الرفع ومعدات التوزين:

يجب، قبل التركيب، اختبار البيئة من حيث المواجهة الكهرومغناطيسية بحيث تتجنب هذه المعدات التداخلات ولا تسبب اضطراباً للمعدات الأخرى، وذلك من أجل عدم تسبب حوادث إنتاج يمكن تفاديه.

يجب وقف استعمال هذه المعدات فور تسببها في إحداث تداخلات ضارة. ولا يجوز إعادة وضعها في الخدمة إلا بعد إزالة التداخل وضبط التردد على تردد غير مخصص.

ومن أجل تأمين حماية خدمة علم الفلك الراديوي في مرصد بكين، يمنع استعمال أجهزة تعمل بالتردد الواقع بين 229,0 MHz و 235,0 MHz في منطقة بكين.

**3.9.2** معدات صوتية للتحكم عن بعد مستعملة في الصناعة:

يجب استعمالها داخل المشغل الصناعي (أو داخل المبنى). وينبغي ألا يقل الفاصل الزمني بين إرسالين عن 5 ثوانٍ.

**4.9.2** معدات نقل المعطيات:

ينبغي استعمالها داخل المبنى. وينبغي ألا يقل الفاصل الزمني بين إرسالين عن 5 s. ومن أجل تأمين حماية خدمة علم الفلك الراديوي في مرصد بكين يمنع استعمال أجهزة تعمل في المدى ما بين 229,0 و 235,0 MHz في منطقة بكين.

**5.9.2** مرسل الإنذار:

ينبغي ألا تتجاوز مدة كل إرسال موجات راديوية فيه عن ثانية واحدة وألا يقل الفاصل الزمني بين إرسالين عن دقيقة واحدة. لا يجوز استعماله في الألعاب المزودة بتحكم عن بعد.

**6.9.2** جهاز راديوي عام مع تحكم عن بعد:

ينبغي استعماله مع أجهزة التحكم الآوتوماتي. وينبغي ألا تتجاوز مدة البث الراديوي لمعدات التحكم الراديوية العاملة دورياً عن ثانية واحدة وألا يقل الفاصل الزمني بين إرسالين عن 60 دقيقة. وينبغي ألا تتجاوز مدة البث الراديوي للمعدات العاملة دورياً 5 ثوانٍ وألا يقل الفاصل الزمني بين إرسالين عن 60 دقيقة. لا يجوز استعماله في الألعاب المزودة بالتحكم عن بعد.

لا يجوز استعماله في الأماكن حيث يستعمل نفس التردد لمحطات المحلية للإذاعة الراديوية والتلفزيونية. وينبغي التوقف عن استعمال هذا الجهاز إذا ما سبب تداخلات ضارة في محطات إذاعة راديوية أو تلفزيونية محلية. ولا يجوز إعادةاته إلى الخدمة إلا بعد إزالة التداخلات وضبط التردد على تردد غير مخصص.

**7.9.2** المرسل الراديوي المستعمل للتحكم في النماذج المصغرة:

يحدد بتحكم وحيد الاتجاه فقط.

لا يجوز استعماله بجوار المطارات أو في مناطق مراقبة حركة الطيران.

لا يجوز استعماله داخل مناطق المراقبة العسكرية.

## التدليل 4 للملحق 2

(اليابان)

### مواصفات يابانية بخصوص معدات الاتصالات الراديوية منخفضة القدرة دون رخصة

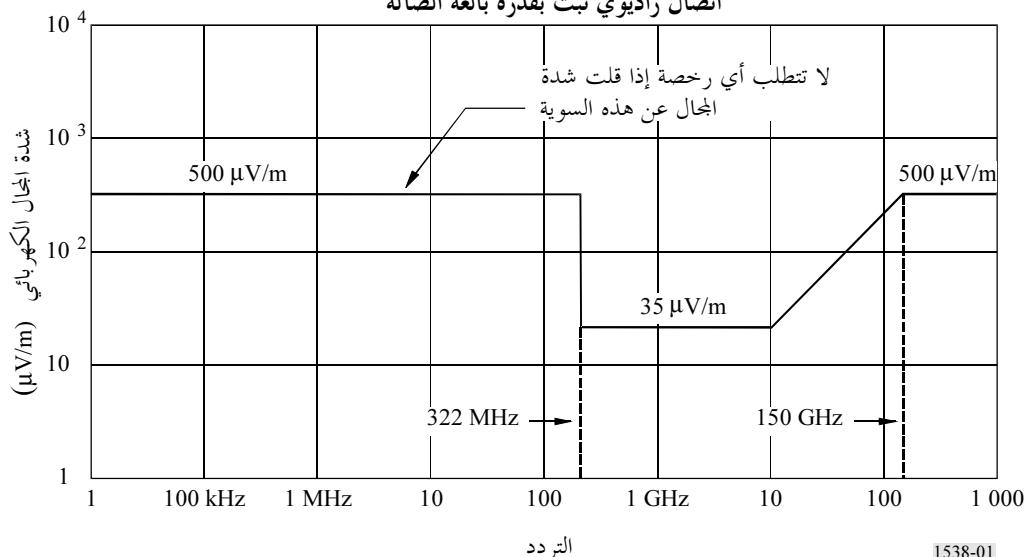
يجب الحصول في اليابان على رخصة من الوزارة "Ministry of Post and Telecommunications" (MPT) من أجل تشغيل محطة اتصال راديوية. غير أنه يجوز تشغيل محطات الاتصالات الراديوية المذكورة في الفقرتين 1 و 3) من البند 4 للوائح الاتصالات الراديوية (محطات اتصال راديوية تبث بقدرة بالغة الضائلة ومحطات اتصالات راديوية منخفضة القدرة)، دون الحصول على رخصة من الوزارة MPT. وفيما يتعلق بمحطات الاتصال الراديوية التي تمتلك شهادة مطابقة للمعايير التقنية لجامعة معداها، يمكن الحصول على رخصة دون الحيازة على رخصة مؤقتة مسبقاً دون القيام بتفتيش المحطات.

محطات الاتصالات الراديوية المذكورة في الفقرتين 1) و 3) من البند 4 للتنظيمات الخاصة بالاتصالات الراديوية:

#### 1      محطات الاتصال الراديوية التي تبث بقدرة بالغة الضائلة

لا يتطلب أي رخصة إذا كانت شدة المجال الكهربائي أقل من القيمة المبينة في الشكل 1 والجدول 15 على مسافة 3 m من معدات الاتصال الراديوية.

الشكل 1  
القيمة المسموح بها لشدة المجال الكهربائي على مسافة 3 m من محطة  
اتصال راديوية تبث بقدرة بالغة الضائلة



1538-01

## الجدول 16

القيمة المسموح بها لشدة المجال الكهربائي على مسافة 3 m  
من محطة اتصال راديوبي تبلغ قدرة الصالة

شدة المجال الكهربائي ( $\mu\text{V}/\text{m}$ )	نطاق الترددات
500	$\text{MHz } 322 \geq f$
35	$\text{GHz } 10 \geq f > \text{MHz } 322$
$(2), (1)f \times 3,5$	$\text{GHz } 150 \geq f > \text{GHz } 10$
500	$f > \text{GHz } 150$

(1)  $f$  .( $\text{GHz}$ )(2) إذا  $3,5 \times f < 500 \mu\text{V}/\text{m}$ , تبلغ القيمة المسموح بها  $500 \mu\text{V}/\text{m}$ .

## 2 محطات الاتصال الراديوبي منخفضة القدرة

يجوز أن تشغّل، دون رخصة، محطات اتصال راديوبي لا تستعمل إلا معدات اتصال راديوبي قدرة هوائيها يساوي أو يقل عن 10 mW وتحتاج بشهادة مطابقة للمعايير التقنية، إذا ما كان الاستعمال المخصص لها يقابل أحد الاستعمالات التالية:

(تقتصر على المحطات التي تستعمل ترددات تخصيصها الوزارة (MPT))

قياس عن بعد وتحكم عن بعد وإرسال معطيات -

مهاتفة لا سلكية -

استدعاء راديوبي -

ميكروفون راديوبي -

قياس عن بعد طبي -

تقويم السمع -

محطات متنقلة برية لأنظمة الهواتف المحمولة الشخصية (PHS) -

محطات اتصال راديوبي لأنظمة اتصالات المعطيات بقدرة منخفضة/شبكة محلية راديوية -

بطاقة لا سلكية -

رادار بالволجات المليمترية -

محطات اتصال راديوبي للهاتف دون سلك -

تعرف محطة متنقلة -

محطات اتصال راديوبي لأنظمة سلامة منخفضة القدرة -

محطات اتصال راديوبي للهاتف الرقمية دون سلك -

محطات متنقلة برية لأنظمة تسديد رسوم الطرقات السريعة أتوماتياً -

## الجدول 17

## تنظيمات تقنية لخطوات الاتصال الراديوي منخفضة القدرة النمطية

نقط البت	نطاق الترددات (MHz)	عرض النطاق المشغول (kHz)	قدرة الموجة (W)	كبس الهوائي	تحسس الموجة الحاملة
قياس عن بعد، تحكم عن بعد، إرسال المعطيات					
	426,1375–426,025 (مباudea قدرها 12,5 kHz)	8,5 ≥	0,001 ≥	$\text{dB } 2,14 \geq = \text{e.i.r.p.}$ (القدرة (dBm 2,14)	غير مطلوب
	426,1125–426,0375 (مباudea قدرها 25 kHz)	$8,5 < 16 \leq$			
$\mu\text{V } 7$	429,2375–429,175 (مباudea قدرها 12,5 kHz)				
	429,7375–429,25 (مباudea قدرها 12,5 kHz)				
	29,9250–429,8125 (مباudea قدرها 12,5 kHz)				
	49,8250–449,7125 (مباudea قدرها 12,5 kHz)				
	49,8875–449,8375 (مباudea قدرها 12,5 kHz)				
	469,4875–469,4375 (مباudea قدرها 12,5 kHz)				
$\mu\text{V } 4,47$	1 216,5–1 216 (مباudea قدرها 50 kHz)				
	1 252,5–1 252 (مباudea قدرها 50 kHz)				
	1 217–1 216,55 (مباudea قدرها 50 kHz)				
	1 253–1 252,5 (مباudea قدرها 50 kHz)				
	1 216,5125–1 216,0125 (مباudea قدرها 25 kHz)				
	1 252,5125–1 252,0125 (مباudea قدرها 25 kHz)				
	1 216,9875–1 216,5375 (مباudea قدرها 25 kHz)				
	1 252,9875–1 252,5375 (مباudea قدرها 25 kHz)				

الجدول 17 (تابع)

تحسس الموجة الحاملة	كسب الهوائي	قدرة الهوائي (W)	عرض النطاق المشغول (kHz)	نطاق الترددات (MHz)	نقط الbit
مهاطفة لاسلكية					
$\mu V\ 7$	$\text{dB}\ 2,14 \geq (\text{e.i.r.p.:} \text{dBm})\ 12,14 \geq$	$0,01 \geq$	$8,5 \geq$	$422,3-422,2$ (مباudeة قدرها $12,5\ kHz$ )	$\text{'F1E}$ , $\text{'F7W}, \text{F2E}$ , $\text{'G1E}, \text{G1D}$ , $\text{'G2E}, \text{G2D}$ , $\text{'G7W}, \text{G7E}$ , $\text{'D1E}, \text{D1D}$ , $\text{'D2E}, \text{D2D}$ , أو $\text{'7E}, \text{D3E}$ $\text{D7W}$
				$421,925-421,8125$ (مباudeة قدرها $12,5\ kHz$ )	
				$440,375-440,2625$ (مباudeة قدرها $12,5\ kHz$ )	
				$422,1875-422,05$ (مباudeة قدرها $12,5\ kHz$ )	
				$421,8-421,575$ (مباudeة قدرها $12,5\ kHz$ )	
				$440,25-440,025$ (مباudeة قدرها $12,5\ kHz$ )	
استشعار راديوسي					
$\mu V\ 7$	$\text{dB}\ 2,14 \geq (\text{e.i.r.p.:} \text{dBm})\ 12,14 \geq$	$0,01 \geq$	$8,5 \geq$	$429,75$ $429,7625$	$\text{'F1B}$ , $\text{'F3E}, \text{F2B}$ , أو $\text{G1B}$ $\text{G2B}$
				$429,775$ $429,7875$ $429,8$	
ميكروفون راديوسي					
غير مطلوب	$\text{dB}\ 2,14 \geq$	$0,01 \geq$	$110 \geq$	$809,75-806,125$ (مباudeة قدرها $125\ kHz$ )	$\text{'F8W}$ , $\text{'F3E}$ , أو $\text{F2D}$ $\text{F9W}$
غير مطلوب	$\text{dB}\ 2,14 \geq$	$0,001 \geq$	$30 \geq$	$322,15-322,025$ (مباudeة قدرها $125\ kHz$ )	
				$322,4-322,25$ (مباudeة قدرها $125\ kHz$ )	

الجدول 17 (تابع)

نقط الـ F	نطاق الترددات (MHz)	عرض النطاق المشغل (kHz)	قدرة الموائي (W)	كسب الموائي	تحسس الموجة الحاملة
مقاس عن بعد طبي					
					غير مطلوب
	، 421,0375–420,05 ، 425,975–424,4875 –429,25 –440,5625، 429,7375 445,5–444,5125، 441,55 449,6625–448,675 (مباudeة قدرها kHz 12,5)	8,5 ≥			
	، 421,0125–420,0625 ، 425,95–424,5 ، 429,7125–429,2625 ، 441,525–440,575 ، 445,475–444,525 449,6375–448,6875 (مباudeة قدرها kHz 25)	8,5 < 16 ≥	0,001 ≥		
	، 420,975–420,075 ، 425,9125–424,5125 ، 429,675–429,275 ، 441,4875–440,5875 ، 445,4375–444,5375 449,6–448,7 (مباudeة قدرها kHz 50)	16 < 32 ≥			
	، 420,9–420,1 ، 425,8375–424,5375 ، 429,6–429,3 ، 441,4125–440,6125 ، 445,3625–444,5625 ، 449,525–448,725 (kHz 100)	32 < 64 ≥			
	، 424,7375 ، 420,8 ، 420,3 ، 425,7375 ، 425,2375 ، 440,8125 ، 429,5 ، 444,7625 ، 441,3125 ، 448,925 ، 445,2625 449,425	64 < 320 ≥	0,01 ≥	dB 2,14 ≥	

## الجدول 17 (تابع)

تحسس الموجة الحاملة	كسب الهوائي	قدرة الهوائي (W)	عرض النطاق المشغول (kHz)	نطاق الترددات (MHz)	نقط الbit
تقسيم السمع					
غير مطلوب	dB 2,14 ≥	0,01 ≥	20 ≥	75,5875–75,2125 (مباudea قدرها kHz 12,5)	F8W أو F3E
			20 < 30 ≥	75,575–75,225 (مباudea قدرها kHz 25)	F8W أو F3E
			30 < 80 ≥	75,5125–75,2625 (مباudea قدرها kHz 62,5)	F8W أو F3E
محطة متنقلة ببرية PHS					
غير مطلوب	dB <sub>i</sub> 4 ≥	mW 10 ≥	288 ≥	1 919,45–1 893,65	،G1D ،G1C ،G1F ،G1E ،G1W ،G1X ،G7D ،G7C ،G7F ،G7E أو G7X G7W
شبكة محلية راديوسي					
غير مطلوب	dB <sub>i</sub> 2,14 ≥ :e.i.r.p. (القدرة) (dBm/MHz 12,14)	أو FH ، DS 10 ≥:H/DS (1)mW/MHz :mW و 10	أو FH 85,5 ≥:FH/DS MHz و DS MHz 26 ≥	2 483,5–2 400	SS (تردد منتشر) (تابع DS FH ،) مباشر (فرازات (التردد ،) FH/DS) أو خلافه
غير مطلوب	2,14 dB <sub>i</sub> ≥ :e.i.r.p. (القدرة) (dBm/MHz 12,14)	mW/MHz 10 ≥	MHz 26 ≥	2 497–2 471	FH ، DS) SS (FH/DS و
100 mV/m	:e.i.r.p. (القدرة) (dBm/MHz 10	<sup>(2)</sup> mW/MHz 10 ≥	MHz 18 ≥	5 250–5 150	،(DS) SS ،MROF MDP
بطاقة لا سلكية					
غير مطلوب	dB <sub>i</sub> 30 ≥ (e.i.r.p.: 20 dBm)	mW 10	7R :معدل (R) التشكيل)	13,56	–

الجدول 17 (تابع)

تحسس الموجة الحاملة	كسب الهوائي	قدرة الهوائي (W)	عرض النطاق المشغول (kHz)	نطاق الترددات (MHz)	نقط الbit
رادار بمجاالت مليمترية					
غير مطلوب	dB <sub>i</sub> 40 ≥ (e.i.r.p.: 50 dBm)	mW 10	MHz 500 ≥	GHz 60,5 GHz 76,5	-
محطات اتصال راديوسي للهواتف دون شريط					
(μV 2)	-	10	8,5 ≥	254,9625–253,8625 (kHz 12,5 .....) 380,3125–380,2125 kHz( 12,5 .....)	F1D ، أو F2A ، أو F2B ، أو F2C ، أو F2D ، أو F2N ، أو F3E أو F2X
تعريف المحطة المتنقلة					
غير مطلوب	dB <sub>i</sub> 20 ≥ (e.i.r.p.: 30 dBm)	10	5,5 ≥	2 440 (2 453–2 427) 2 450 (2 465,75–2 434,25) 2 455 (2 470,75–2 439,25)	N0N ، أو A1D ، أو AXN ، أو F1D G1D أو F2D
محطات اتصال راديوسي لأنظمة السلامة بقدرة منخفضة					
غير مطلوب	-	10	8,5 ≥	426,8375–426,25 (kHz 12,5 مباude قدرها)	F2D ، F1D G1D
			8,5 <	426,8375–426,2625	
			16 ≥	(kHz 25 مباude قدرها)	
محطات اتصال راديوسي للهواتف الرقمية دون شريط					
μV 159	dB <sub>i</sub> 4 ≥ (e.i.r.p.: 14 dBm)	10	288 ≥	1 905,95–1 893,65 (kHz 300 مباude قدرها)	G1D ، G1C ، G1F ، G1E ، G1W ، G1X ، G7D ، G7C ، G7F ، G7E ، G1X G7W

## الجدول 17 (تابع)

نقط الbit	نطاق الترددات (MHz)	عرض النطاق المشغول (kHz)	قدرة الموجة المائية (W)	Kelvin الموجي	تحسس الموجة الحاملة
محطات متنقلة بريّة لأنظمة تسليم الرسوم اعتماداً على الطرق السريعة التي تفرض رسوماً					
	A1D	GHz 5,845 GHz 5,835	MHz 8 ≥	10	dB <sub>i</sub> 10 ≥ (e.i.r.p.: 20 dBm)

(1) OFDM: تشكييل بزحرحة الطور

(2) PSK: إبراق بزحرحة الطور

(1) (2) للتردد FH أو FH/DS في النطاق 427-2 470,5 MHz MHz 3 .mW/MHz

(2) إذا تجاوز كسب هوائي المرسل 0 dB<sub>i</sub>، ينبغي تنقيصه من الحد الزائد للكسب.

**التذييل 5  
للملحق 2**

(كوريا)

**المعلمات التقنية والترددات الضرورية لخطات الاتصال الراديوية  
منخفضة القدرة في كوريا**

**1 مقدمة**

خطات الاتصال الراديوية العاملة دون ترخيص معددة في البند 30 من القانون الخاص بالاتصالات الراديوية (مرسوم رئاسي)، وتنطوي في فئات خمس على النحو التالي:

خطات مزودة بما يلي:

- أجهزة ضعيفة القدرة
- مرسلات مستقبلات في النطاق الهامشي
- أجهزة خاصة ضعيفة القدرة
- أدوات القياس
- مستقبلات

**2 المعلمات التقنية والترددات الضرورية**

**1.2 الأجهزة ضعيفة القدرة (LPD)**

ينبغي أن تكون شدة المجال الكهربائي في تجهيزات الاتصال الراديوي من هذه الفئة عند قياسها على بعد 3 m مطابقة للحدود الواردة في الجدول 18.

**الجدول 18**

**حدود شدة المجال في الأجهزة ضعيفة القدرة من الفئة 1**

شدة المجال الكهربائي ( $\mu\text{V/m}$ )	نطاق الترددات
<sup>(1)</sup> 500	MHz 322 $\geq f$
35	GHz 10 $\geq f <$ MHz 322
$f \times 3,5$ ، دون أن تتجاوز 500	GHz 10 $\leq f$

<sup>(1)</sup> ينبعى تطبيق عامل التعويض الخاص بالقياس في المجال القريب من  $\log 20$  (طول الموجات/18,85) على الترددات التي تقل عن 15 MHz .  
<sup>(2)</sup> تردد .(GHz)

## 2.2 أنظمة التحكم الراديوية والتحكم عن بعد

ينبغي ألا تتجاوز شدة المجال في الأجهزة ضعيفة القدرة من هذه الفئة  $10 \mu\text{V/m}$  عندما يُجرى القياس على بعد 10 أمتار.  
وتنظر الترددات اللازمة في الجدول 19.

الجدول 19

عرض النطاق المشغول (kHz)	صنف الإرسال	الترددات (MHz)	التطبيق
16	A2D, A1D F2D, F1D G2D, G1D	27,195, 27,145, 27,095, 27,045, 26,995 40,335, 40,315, 40,295, 40,275, 40,255 40,435, 40,415, 40,395, 40,375, 40,355 76,650, 75,630, 40,495, 40,475, 40,455 75,750, 75,730, 75,710, 75,690, 75,670 75,790, 75,770	جهاز تحكم راديوية في النماذج المصغرة للسيارات أو القوارب
		40,795, 40,775, 40,755, 40,735, 40,715 40,895, 40,875, 40,855, 40,835, 40,815 40,995, 40,975, 40,955, 40,935, 40,915 72,710, 72,690, 72,670, 72,650, 72,630 72,810, 72,790, 72,770, 72,750, 72,730 72,910, 72,890, 72,870, 72,850, 72,830 72,990, 72,970, 72,950, 72,930	جهاز تحكم راديوية في النماذج المصغرة للطائرات
أقل من كل نطاق تردد	A1B, A1A A2A, A1D A2D, A2B F2B, F1B, F1A G1A, F2D G1D, G1B G2B, G2A G2D	13,552-13,568 26,958-27,282 40,656-40,704	جهاز تحكم راديوية في الألعاب وустрой الإنذار والتحكم عن بعد

## 3.2 المواتف دون سلك

ينبغي أن تفي المواتف دون سلك باحتياجات الترددات والمعايير التقنية الواردة في الجدول 20.

الجدول 20

عرض النطاق المشغول (kHz)	قدرة مخصصة لنظام الاهوائي (قدرة الاهوائي) (mW)	صنف الإرسال	ترددات مخصصة للمحطة القاعدة (المتنقلة) <sup>(1)</sup> (MHz)	الفئة
$\leq 16$	$\leq 3$	3E, F2A 3E, F2B 3E, G2A 3E, G2B	46,550 (49,725), 46,530 (49,710), 46,510 (49,695) 46,610 (49,670), 46,590 (49,755), 46,570 (49,740) 46,710 (49,770), 46,670 (49,860), 46,630 (49,845) 46,830 (49,890), 46,770 (49,830), 46,730 (49,875) 46,970 (49,970), 46,930 (49,990), 46,870 (49,930)	I
		3E, F2A 3E, F2B 3E, G2A 3E, G2B	959,0375 (914,0375), 959,0125 (914,0125) 959,0875 (914,0875), 959,0625 (914,0625) 959,1357 (914,1375), 959,1125 (914,1125) 959,1825 (914,1875), 959,1625 (914,1625) 959,2375 (914,2375), 959,2125 (914,2125) 959,2825 (914,2875), 959,2625 (914,2625) 959,3375 (914,3375), 959,3125 (914,3125) 959,3875 (914,3875), 959,3625 (914,3625) 959,4375 (914,4375), 959,4125 (914,4125) 959,4875 (914,4875), 959,4625 (914,4625) 959,5375 (914,5375), 959,5125 (914,5125) 959,5875 (914,5875), 959,5625 (914,5625) 959,6375 (914,6375), 959,6125 (914,6125) 959,6875 (914,6875), 959,6625 (914,6625) 959,7375 (914,7375), 959,7125 (914,7125) 959,7875 (914,7875), 959,7625 (914,7625) 959,8375 (914,8375), 959,8125 (914,8125) 959,8875 (914,8875), 959,8625 (914,8625) 959,9375 (914,9375), 959,9125 (914,9125) 959,9875 (914,9875), 959,9625 (914,9625)	

<sup>(1)</sup> الاتصالات المباشرة بين المحطات المتنقلة متنوعة.

#### 4.2 المرسلات-المستقبلات في النطاق الهامشي

ينبغي أن تفي المرسلات-المستقبلات العاملة في النطاقات الهامشية بمتطلبات الترددات والمعايير التقنية الواردة في الجدول 21.

الجدول 21

قدرة الاهوائي (W)	عرض النطاق المشغول (kHz)	نصف الإرسال	الترددات (MHz)	نطاق الترددات
$\leq 3$	$\leq 16$	H3E, A3E F3E, J3E	27,015, 27,005, 26,985, 26,975, 26,965 27,075, 27,065 <sup>(1)</sup> , 27,055, 27,035, 27,025 27,135, 27,125, 27,115, 27,105, 27,085 27,205, 27,185 <sup>(2)</sup> , 27,175, 27,165, 27,155 27,255, 27,245, 27,235, 27,225, 27,215 27,305, 27,295, 27,285, 27,275, 27,265 27,355, 27,345, 27,335, 27,325, 27,315 27,405, 27,395, 27,385, 27,375, 27,365	نطاقات الترددات MHz 27

الجدول 21 (تابع)

قدرة الموجي (W)	عرض النطاق المشغول (kHz)	نصف الإرسال	الترددات (MHz)	نطاق الترددات
$\leq 0,5$	$\leq 8,5$	G3E, F3E	$448,7750, 448,7625, 448,7500, 448,7375^{(3)}$ $, 448,8250, 448,8125, 448,8000, 448,7875$ $, 448,8750, 448,8625, 448,8500, 448,8375$ $, 448,9250, 448,9125, 448,9000, 448,8875$ $, 449,1875, 449,1750, 449,1625, 449,1500$ $, 449,2375, 449,2250, 449,2125, 449,2000$ $449,2625, 449,2500$	وحيد الإرسال نطاقات الترددات MHz 400
			$, 424,1500 (449,1500), 424,1375 (449,1375)^{(3)}$ $, 424,1750 (449,1750), 424,1625 (449,1625)$ $, 424,2000 (449,2000), 424,1875 (449,1875)$ $, 424,2250 (449,2250), 424,2125 (449,2125)$ $, 424,2500 (449,2500), 424,2375 (449,2375)$ $424,2625 (449,2625)$	مزدوج الإرسال

(1) لأغراض اتصالات الإسعاف (إنذار، الحريق...وغيره)

(2) لأغراض تطبيقات الأحوال الجوية والطب وتوجيه حركة السير وغيرها.

(3) لأغراض إدارة القنوات.

## 5.2 محطات اتصالات راديوية خاصة ضعيفة القدرة

تصنف محطات الاتصالات الراديوية الخاصة ضعيفة القدرة في اثنى عشر تطبيقاً على النحو التالي:

- نقل المعطيات
  - خدمة الاستدعاء الراديوي
  - أنظمة تعرف هوية المركبات (نوع من النظام RFID)
  - إيصال المعطيات
  - ميكروفونات راديوية
  - أنظمة السلامة
  - إرسال الفيديو
  - خدمات لمساعدة معتلي البصر
  - اتصالات قصيرة المدى
  - تجهيزات تعرف هوية باستخدام ترددات راديوية (RFID) أو شبكات المحسسات واسعة الانتشار
  - محطات مركبة في الداخل أو تحت الأرض أو في الأنفاق ومحصصة للاستعمال كمرحلة لخدمة الاتصالات الراديوية العمومية
  - أنظمة النفاذ الراديوي بما فيها الشبكة الراديوية المحلية
- وتمدد متطلبات الطيف والمعايير التقنية في محطات الاتصال الراديوية ضعيفة القدرة والمخصصة لهذه التطبيقات على النحو التالي:

## 1.5.2 إرسال المعطيات

الجدول 22

عرض النطاق المشغول (kHz)	قدرة الموائي (mW)	صنف الإرسال	نطاق التردد (MHz)
≤ 8.5	5 ≥	A1D A2D F(G)1D F(G)2D	، 173,0500 ، 173,0375 ، 173,0250 ، 173,0875 ، 173,0750 ، 173,0625 ، 173,1250 ، 173,1125 ، 173,1000 ، 173,1625 ، 173,1500 ، 173,1375 ، 173,2000 ، 173,1875 ، 173,1750 ، 173,2375 ، 173,2250 ، 173,2125 ، 173,2750 ، 173,2625 ، 173,2500
≤ 8.5	10 ≥	F(G)1D F(G)2D	، 173,6500 ، 173,6375 ، 173,6250 ، 173,6875 ، 173,6750 ، 173,6625 ، 173,7250 ، 173,7125 ، 173,7000 ، 173,7625 ، 173,7500 ، 173,7275 ، 173,7875 ، 173,7750
≤ 16	10 ≥	F(G)1D F(G)2D	219,000 (224,000) 219,025 (224,025) 219,050 (224,050) 219,075 (224,075) 219,100 (224,100) 219,125 (224,125)
≤ 8.5	5 ≥	A1D A2D F(G)1D F(G)2D	، 311,0375 ، 311,0250 ، 311,0125 ، 311,0750 ، 311,0625 ، 311,0500 ، 311,1125 ، 311,1000 ، 311,0875 ، 311,1250
≤ 8.5	10 ≥	F(G)1D F(G)2D	424,7000 424,7125-424,7250 424,7375-424,7500 424,7625-424,7750 424,7875-424,8000 424,8125-424,8250 424,8375-424,8500 424,8625-424,8750 424,8875-424,9000 424,9125-424,9250 424,9375-424,9500
≤ 8.5	5 ≥	A1D A2D F(G)1D F(G)2D	، 447,6250 ، 447,6125 ، 447,6000 ، 447,6625 ، 447,6500 ، 447,6375 ، 447,7000 ، 447,6875 ، 447,6750 ، 447,7375 ، 447,7250 ، 447,7125 ، 447,7750 ، 447,7625 ، 447,7500 ، 447,8125 ، 447,8000 ، 447,7875 ، 447,8500 ، 447,8375 ، 447,8250
≤ 8.5	10 ≥	F(G)1D F(G)2D	، 447,8875 ، 447,8750 ، 447,8625 ، 447,9250 ، 447,9125 ، 447,9000 ، 447,9625 ، 447,9500 ، 447,9375 ، 447,9875 ، 447,9750

**الملاحظة 1** - تستخدم الترددات 219,000 MHz (242,000 MHz) لأغراض إدارة الفتنات.

**الملاحظة 2** - الترددات الواقعة بين قوسين هي الترددات في حال الإرسال المزدوج أو نصف المزدوج.

التفاوت المسموح به في التردد:

- للتجهيزات التي تستخدم نطاقاً يقل عن  $400 \text{ MHz} \times 10^{-6}$
- للتجهيزات التي تستخدم نطاقاً يزيد عن  $400 \text{ MHz} \times 10^{-6}$

وتكون نسبة القدرة في القناة المجاورة 40 dB كحد أدنى.

أما كسب الهوائي فينبعي ألاً يزيد عن 2,14 dBi.

ويستحسن أن تُصمم التجهيزات بحيث تضمن ألاً يتجاوز الإرسال المتواصل 40 ثانية وألاً يزيد زمن الاستراحة بين إرسالين عن الثانية الواحدة.

وينبعي ألاً يتجاوز انشغال ترددات التحكم في القنوات 0,2 من الثانية.

وفي حال استقبال إشارة راديوية تزيد عن 2 V $\mu$  في تردد ما، ينبغي ألاً ترسل التجهيزات هذه الإشارة على نفس التردد الراديوي.

وتزود هذه التجهيزات بذاكرة شفرات تعرف الهوية بغية الوقاية من أي سوء أداء في التجهيزات الأخرى والحماية من الإشارات المسببة للتداخل التي تصدر عن التجهيزات الأخرى.

ولا تضم هذه التجهيزات كبل هوائي خارجي ولا مأخذ أرضي.

#### 2.5.2 خدمة الاستدعاء الراديوي

الجدول 23

عرض النطاق المشغول (kHz)	قدرة الهوائي (mW)	صنف الإرسال	نطاق الترددات (MHz)
16 ≥	10 ≥	F(G)1B(D) F(G)2B(D) F(G)3E F(G)9W	219,150 219,175 219,200 219,225

#### 3.5.2 نظام تعرف هوية المركبات

الجدول 24

قدرة الهوائي	صنف الإرسال	نطاق الترددات (MHz)
≤ 300	NON	2,440 (2,427-2,453)
	AID	2,445 (2,434-2,465)
	AXN	2,455 (2,439-2,470)

**الملاحظة 1** - نطاقات الترددات الواقعة بين قوسين هي نطاقات الترددات المخصصة.

## 4.5.2 إيصال المعطيات والشبكة الراديوية المحلية

الجدول 25

قدرة الموائي	صنف الإرسال	نطاق الترددات (MHz)
mW 3 (قدرة الذروة مقسومة على عرض نطاق الفقرات MHz)	FHSS	F(D,G)1(2,7) C(D,E,F,W)
mW/MHz 10	DSS, OFDM	2 400-2 483.5 5 725-5 825
mW 10		17 705-17 715 17 725-17 735 19 265-19 275 19 285-19 295

وينبغي أن تستوفي تجهيزات الاتصال الراديوي التي تستخدم تقنية تمديد الطيف أو تعدد الإرسال بتقسيم متعمد للتردد في النطاقين MHz 2483,5-2400 و MHz 5725-5825 الشروط التالية:

- لا يتجاوز الكسب المطلق لموائي الإرسال 6 dB (و 20 dB ل التطبيقات الثابتة من نقطة إلى نقطة).
- لا يتجاوز تفاوت التردد القيمة  $50 \times 10^{-6}$ .
- لا تتجاوز قدرة الموائي 10 mW/MHz.
- لا يتجاوز النطاق المشغول 26 MHz.

وينبغي أن تستوفي تجهيزات الاتصال الراديوي التي تستخدم تقنية تمديد الطيف بقفز التردد (FHSS) في النطاقين MHz 2483,5-2400 و MHz 5725-5825 الشروط التالية:

- لا يتجاوز الكسب المطلق لموائي الإرسال 6 dB (و 20 dB ل التطبيقات الثابتة من نقطة إلى نقطة).
- لا تتجاوز قدرة الموائي 10 mW/MHz.
- لا يتجاوز عرض النطاق المشغول 5 MHz للقناة الواحدة.

وينبغي أن تستوفي تجهيزات الاتصال الراديوي المخصصة لتطبيقات الشبكة الراديوية المحلية العاملة في النطاق MHz 5,825-5,725 دون استخدام تقنية تمديد الطيف الشروط التالية:

- أن يكون التردد المركزي 5,775 MHz.
- أن يكون الموائي الالتجاهي مدمجاً.
- لا يتجاوز تفاوت التردد القيمة  $100 \times 10^{-6}$ .
- لا يتجاوز عرض النطاق المشغول 70 MHz.

## 5.5.2 الميكروفونات الراديوية

ينبغي أن تكون فئة الإرسال الصادرة عن المرسل F(G)3E أو F(G)8W أو F(G)9W.

ينبغي لا تتجاوز قدرة الموائي 10 mW.

ويبين الجدول 26 أدناه نطاق الترددات وعرض النطاق المشغول المقبول وأقصى أخraf مقبول في الترددات.

الجدول 26

أقصى انحراف للتردد (kHz)	عرض النطاق المشغول (kHz)	نطاق الترددات (MHz)
22±	60	73,910–72,610 74,800–74,000 75,790–75,620
75±	200	173,280–173,020 220,110–217,250 225,000–223,000 752,000–740,000 930,000–928,000 952,000–950,000

### 6.5.2 أنظمة السلامة والتحكم الراديوية

الجدول 27

عرض النطاق المشغول (kHz)	قدرة الموائي (mW)	صنف الإرسال	نطاق الترددات (MHz)
8,5 ≥	10 ≥	F(G)1D F(G)2D	447,3125, 447,3000, 447,2875, 447,2750, 447,2625 447,3750, 447,3625, 447,3500, 447,3375, 447,3250 447,4375, 447,4250, 447,4125, 447,4000, 447,3875 447,5000, 447,4875, 447,4750, 447,4625, 447,4500 447,5625, 447,5500, 447,5375, 447,5250, 447,5125

ينبغي ألا يتجاوز تفاوت التردد  $7 \times 10^{-6}$ .

وتزود تجهيزات أنظمة السلامة بذاكرة شفرات تعرف الهوية بغية تعافي كل سوء أداء وإشارات التجهيزات الأخرى والتجهيزات ذاتها.

وينبغي ألا يتجاوز كسب الهوائي 2,14 dB<sub>i</sub>، وألا تحتوي التجهيزات على كبل هوائي خارجي أو مأخذ أرضي.

وينبغي ألا تقل نسبة قدرة القناة المجاورة عن 40 dB.

### 7.5.2 الإرسال الفيديوي

الجدول 28

طول النطاق المشغول (kHz)	قدرة الموائي (mW)	صنف الإرسال	نطاق الترددات (MHz)
16 ≥	10 ≥	A2F F2F A9W F9W	2 410 2 430 2 450 2 470

ينبغي أن تستخدم هوائي الإرسال المهائي الاتجاهي أو المهائي الاتجاهي.

وينبغي ألا يتجاوز تفاوت التردد القيمة  $50 \times 10^{-6}$ .

## 8.5.2 خدمة معتلي البصر

الجدول 29

عرض النطاق المشغول (kHz)	قدرة الهوائي (mW)	صنف الإرسال	نطاق الترددات (MHz)	التطبيقات	
8,5 ≥	10 ≥	F(G)2D F(G)3E	235,3000	تجهيزات ثابتة	تجهيزات راديوية معتلي البصر
			235,3125 235,3250 235,3375		
8,5 ≥	10 ≥		358,5000 358,5125 358,5250 358,5375	تجهيزات متنقلة	

ينبغي ألا يتجاوز انحراف التردد نسبةً إلى تردد الموجة الحاملة القيمة  $2,5 \pm .5$  kHz. وينبغي ألا تتجاوز تفاوت التردد نسبةً إلى التردد المخصص القيمة  $7 \pm 6 \times 10^{-6}$ . وينبغي ألا تقل نسبة القدرة في القناة المحاورة عن 40 dB. وينبغي ألا يتجاوز الكسب المطلق لهوائي الإرسال 2,14 dB.

وتزود التجهيزات بذاكرة شفرات تعرف هوية بغية الرقاقة من سوء أداء تجهيزات أخرى ومن الإشارات المسيبة للتدخل الصادرة عن هذه التجهيزات.

## 9.5.2 اتصالات خاصة قصيرة المدى

الجدول 30

قدرة الهوائي (mW)	صنف الإرسال	نطاق الترددات (MHz)	التطبيقات
10 ≥	A7W	(5 805–5 795) 5 800 (5 815–5 805) 5 810	اتصالات خاصة قصيرة المدى للاستعمال الشخصي (نظام نقل ذكي)

## 10.5.2 محطات مركبة في الداخل أو تحت الأرض أو في الأنفاق لترحيل خدمة الاتصالات الراديوية العمودية

الجدول 31

ملاحظات	حدود القدرة	التردد	التطبيقات
لا يمكن تركيب هذه الفئة من تجهيزات الاتصالات الراديوية دون موافقة المزود بالخدمات. يجب أن تكون متطلبات الترددات والمعايير التقنية المطبقة على تجهيزات الاتصالات الراديوية هي ذاتها في النظام المعنى.	mW/MHz 10	التردد المخصص لمحطة الخدمة المعنية (محطة إذاعية، محطة ثابتة أو محطة قاعدة)	محطات مركبة في الداخل أو تحت الأرض أو في الأنفاق وتستخدم كمرحلة لخدمات الاتصالات الراديوية والإذاعية العمومية
وحيد الاتجاه فقط	m @ 10 mV/m 10	التردد المخصص لمحطة الخدمة المعنية	مكرر راديوسي لتوسيع الخدمات في الأنفاق، أو تحت الأرض أو لترحيل الخدمات الإذاعية الساتلية.

### 11.5.2 تجهيزات تعرف الهوية من خلال التردد (RFID) أو شبكة المحسسات واسعة الانتشار

الجدول 32

الملحوظات	نصف الإرسال	حدود شدة المجال الكهربائي أو حدود القدرة	التردد (MHz)
ينبغي ألا يتجاوز عرض النطاق المشغول أي نطاق من نطاقات الترددات	A2B, A2A, A1D, A1B, A1A, F2D, F2B, F1B, F1A, A2D, G2B, G2A, G1D, G1B, G1A, G2D	m 10 @ Mv/m 10	13,568–13,552
		mW 3,6	434,170–433,670
		W 1	914,0–908,5

### 12.5.2 أنظمة النفاذ الراديوية ومنها شبكة LAN الراديوية

الجدول 33

الملحوظات	كسب الهوائي (dBi)	حدود الكثافة الطيفية للقدرة (mW/MHz)	التردد (MHz)
يستحسن تقليل الكثافة الطيفية للقدرة إذا كان كسب الهوائي أعلى من القيمة الواردة في هذا الجدول	6	2,5	5 250–5 150
	7	10	5 350–5 250
	7	10	5 650–5 470

ينبغي أن يكون كل نظام يستخدم النطاق 5 250–5 150 MHz أو النطاق 5 350–5 250 MHz 5 650–5 470 مزوداً بآلية تحكم في القدرة عند الإرسال وبوظائف انتقاء دينامية للترددات.

## 6.2 أدوات القياس

تضم هذه الفئة على سبيل المثال مولدات المجال الكهربائي العادية ومولدات الإشارات وغير ذلك.

## 7.2 المستقبلات

استبعدت من هذه الفئة المستقبلات المستخدمة لأغراض السلامة في الملاحة البحرية أو الجوية أو خدمات علم الفلك الراديوي/الاتصالات الراديوية الفضائية التي تخضع لشروط التسجيل لدى السلطة الوطنية وفقاً للبند 28 من القانون الخاص بالاتصالات الراديوية (مرسوم رئاسي).